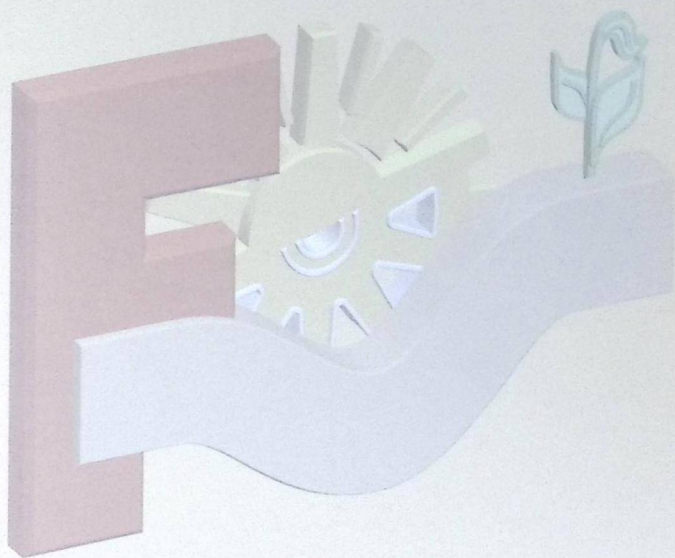


L/303.44/F9225/2004





L/303 44/F 9225 m/c

No Inve
Add
1974-75
1975-76
1976-77

A Presentación

FDTA-Valles

No Invertido: 224.98

Adquirido: _____

Fecha: 18/07/08

Presentation

Hemos dado en el clavo

Estamos concluyendo el cuarto año de actividades de nuestra Fundación y podemos decir, una vez más, que hemos cumplido.

Nos planteamos un enorme desafío: incrementar el ingreso de las familias de agricultores, a través del desarrollo agropecuario mediante la innovación tecnológica. Aceptamos la propuesta del Gobierno de Bolivia para ser los operadores de un nuevo modelo de apoyo al sector. Recibimos el apoyo de la comunidad internacional. Nos organizamos rápidamente y, del mismo modo, iniciamos nuestro trabajo en el campo.

Hemos concluido los primeros catorce proyectos y hemos logrado duplicar, en promedio, el ingreso de más de cinco mil familias. Tenemos cincuenta y cuatro proyectos en ejecución para replicar y consolidar lo avanzado, incluyendo a otras trece mil familias más.

Hemos desarrollado sistemas y metodologías de trabajo consistentes, enfocadas, comprensivas y eficientes y hemos conformado un equipo de trabajo de muy alto nivel. No sólo hemos cumplido con el mandato de la Asamblea y el compromiso con el Gobierno de Bolivia. Nuevas fuentes de financiamiento confían en nosotros.

Para decirlo de una manera muy simple, y sin temor a equivocarnos, "hemos dado en el clavo".

We hit the nail on the head

We are concluding our Foundation's fourth year of activities and, once more, we can say that we have accomplished the task entrusted to us — the Foundation has succeeded.

We set ourselves an enormous challenge: to increase the income of farming families by introducing innovative technology to enhance agricultural development. We accepted the Bolivian Government's proposal to implement a new support model for the sector. We received the support of the international community. We quickly got ourselves organized and set to work in the field.

We have concluded the first fourteen projects and have, on average, succeeded in doubling the income of more than five thousand households. We have fifty-four projects currently underway that carry on the lessons we have learned and will bring similar benefits to another thirteen thousand families.

We have developed systems and methodologies that are consistent, focused, comprehensive and efficient and we have put together a highly skilled, dedicated work team. Not only have we achieved with the Assembly's mandate and the commitment made to the Bolivian Government, but new donor agencies are also trusting us to efficiently use their funds.






Put very simply, we can say without doubt: "we hit the nail on the head."

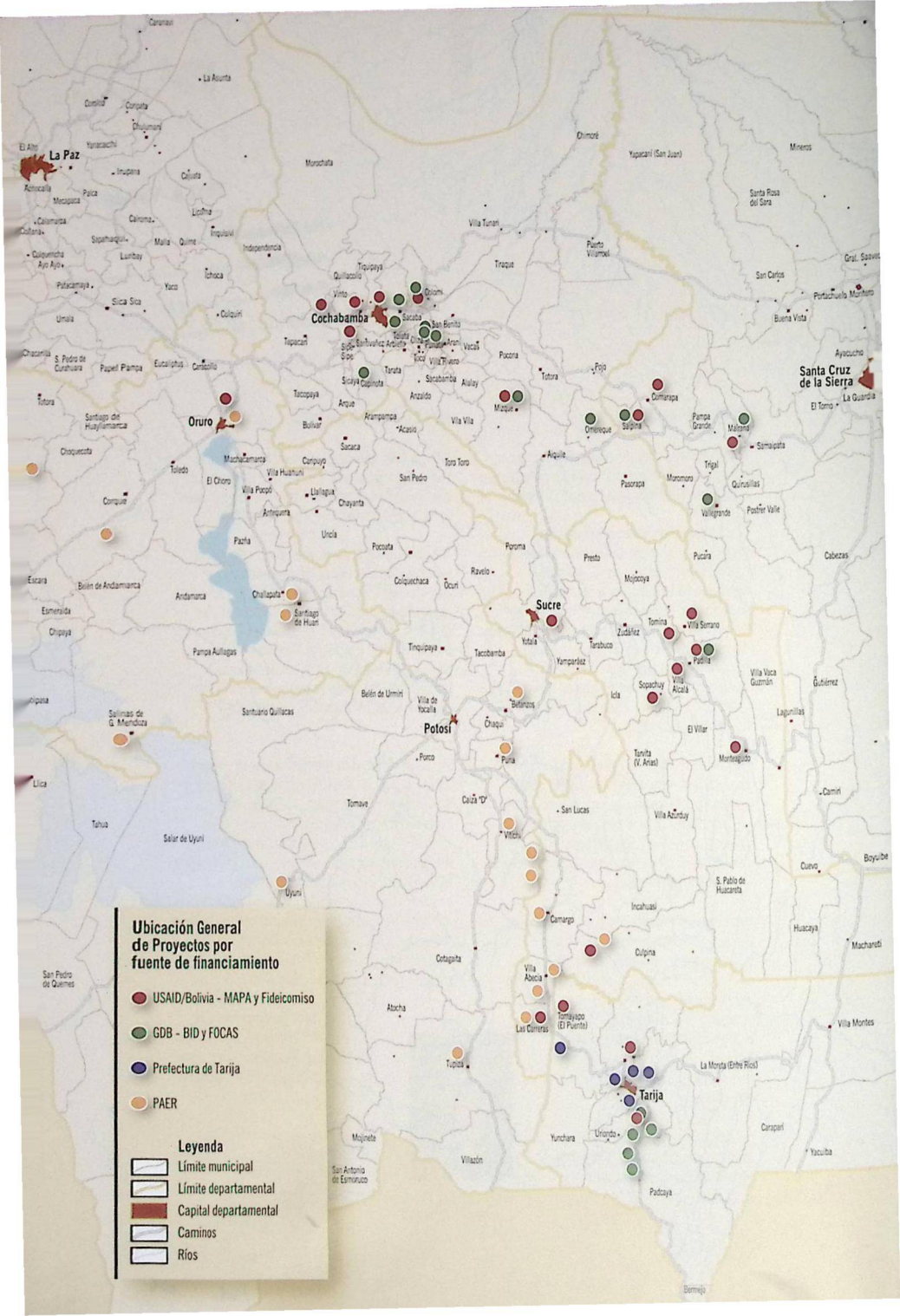


Willy Soria Arze
Presidente | President

Ubicación General de Proyectos por fuente de financiamiento

- USAID/Bolivia - MAPA y Fideicomiso
- GDB - BID y FOCAS
- Prefectura de Tarija
- PAER

- Legenda**
-  Límite municipal
 -  Límite departamental
 -  Capital departamental
 -  Caminos
 -  Ríos





¿Qué hemos logrado?

What have we accomplished?

Fechas importantes

Fundación de la FDTA-Valles
Creación del SIBTA (DS. 25717)
Inicio de actividades de campo
Establecimiento del Fideicomiso
Primer Contrato con fondos USAID/Bolivia
Primera emisión nacional de reportes diarios - SIMA
Primer Contrato con fondos GDB - BID/FOCAS
Firma del Contrato para el PAER
Fundación de The Valleys Foundation
Primer Contrato con fondos del Fideicomiso
Primer Contrato con fondos PAER
Firma del Convenio con la Prefectura de Tarja
Primer Contrato con fondos Prefectura de Tarja

Important dates

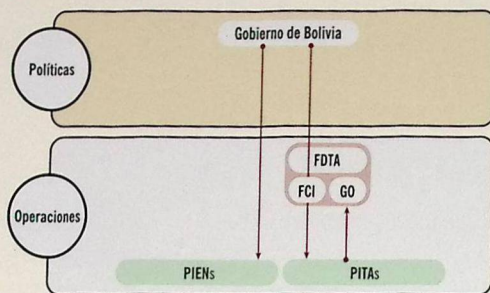
21 Feb 2000	<i>Founding of FDTA-Valles</i>
30 Mar 2000	<i>Creation of SIBTA (Exec. Decree 25717)</i>
29 Oct 2000	<i>Start of field activities</i>
15 Dic 2000	<i>Establishment of Trust Fund</i>
29 Oct 2001	<i>First contract with USAID/Bolivia funds</i>
14 Mar 2002	<i>First national broadcast of daily market reports - SIMA</i>
19 Dic 2002	<i>First Contract with GDB - BID/FOCAS funds</i>
21 Ago 2003	<i>Signed PAER Contract</i>
23 Sep 2003	<i>Founding of The Valleys Foundation</i>
2 Oct 2003	<i>First Contract with Trust Fund funds</i>
15 Mar 2004	<i>First Contract with PAER funds</i>
12 Jul 2004	<i>Signed Agreement with Prefecture of Tarja</i>
26 Nov 2004	<i>First Contract with Prefecture of Tarja funds</i>

Resultados alcanzados

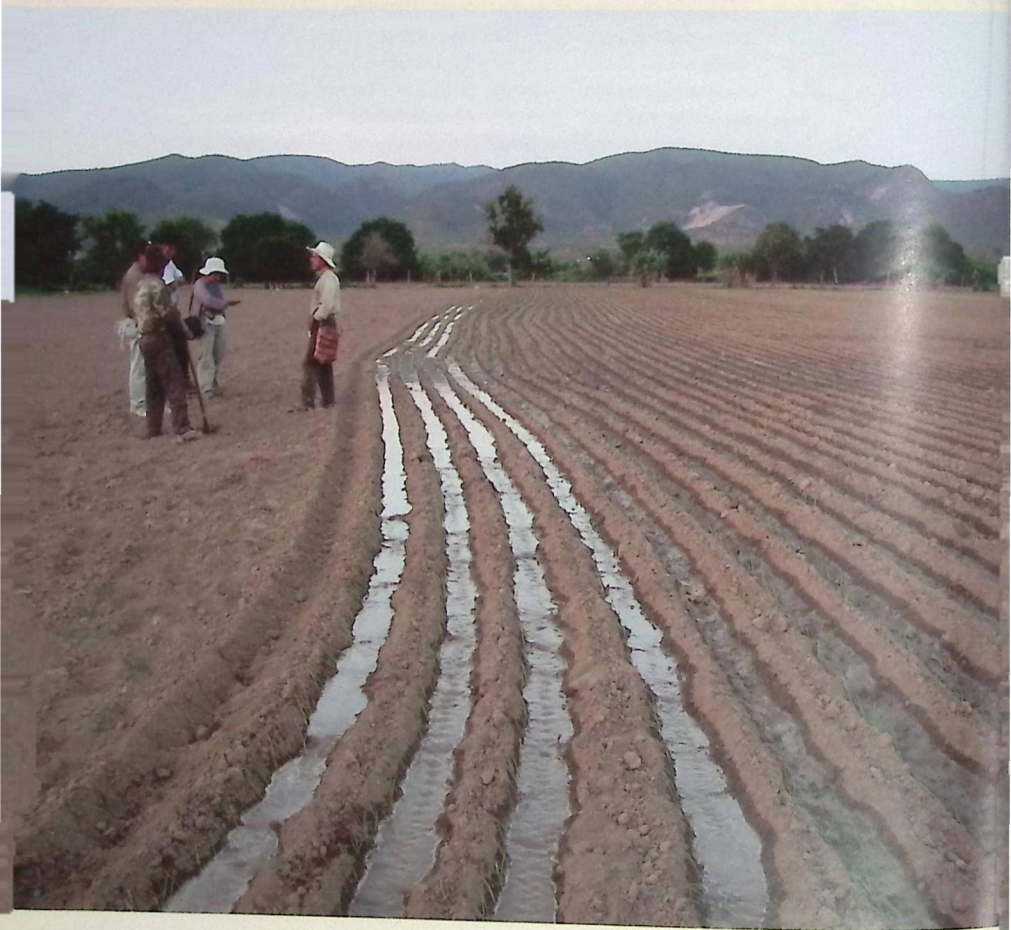
Cadenas agroproductivas atendidas
Programas en desarrollo
Proyectos concluidos
Proyectos en ejecución
Servicio informativo de precios mayorista de productos perecibles implementado
Programa de Apoyo a Empresas Rurales
Municipios involucrados
Departamentos involucrados
Familias atendidas en proyectos concluidos
Familia nuevas programadas
Comprometidos por la FDTA-Valles
Ejecutados por los Oferentes
Aporte a la FDTA-Valles comprometido por los Demandantes
Aporte a la FDTA-Valles entregado por los Demandantes
Aporte de contraparte en efectivo comprometido para los proyectos

Results achieved

14	<i>Agricultural production chains attended</i>
9	<i>Programs in process of development</i>
14	<i>Projects concluded</i>
54	<i>Projects underway</i>
1	<i>Wholesale price information service for perishable products implemented</i>
1	<i>Rural business support program</i>
52	<i>Municipalities involved</i>
7	<i>Departments involved</i>
7.182	<i>Families attended in concluded projects</i>
13.571	<i>New families programmed</i>
Bs48.249.150	<i>Committed for FDTA-Valles projects</i>
Bs26.652.685	<i>Executed by Subcontractors</i>
Bs6.419.906	<i>Beneficiary contributions committed to FDTA-Valles</i>
Bs2.096.660	<i>Beneficiary contributions paid to FDTA-Valles</i>
Bs5.701.683	<i>Counterpart contribution in cash for projects</i>



MEMORIA GRÁFICA





¿Qué somos?

Somos la **Fundación para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario de los Valles (FDTA-Valles)**, institución privada de interés público y naturaleza mixta, sin fines político-partidarios, religiosos o de lucro, con representación y participación exclusiva de personas jurídicas y, como tal, gozamos de autonomía de gestión técnica y administrativa.

Nuestro objetivo es apoyar el desarrollo agropecuario sostenible mediante la innovación y la modernización tecnológica, en el marco de cadenas agroproductivas priorizadas, con un enfoque de programa dirigido por el mercado y orientado a la obtención de resultados.

Somos la instancia operativa del **SIBTA (Sistema Boliviano de Tecnología Agropecuaria)** para la implementación de su política pública de reducción de la pobreza, el incremento de la competitividad sectorial, el uso y manejo adecuado de los recursos naturales y la modernización de las organizaciones de productores en los valles de Bolivia, con cobertura en los Departamentos de Chuquisaca, La Paz, Cochabamba, Potosí, Tarija y Santa Cruz.

El **SIBTA** es un programa permanente del **GDB (Gobierno de Bolivia)** para promover y apoyar el desarrollo sostenible del sector agropecuario, forestal y agroindustrial, a través de una activa participación del sector privado. Este programa cuenta con el apoyo de la comunidad internacional.

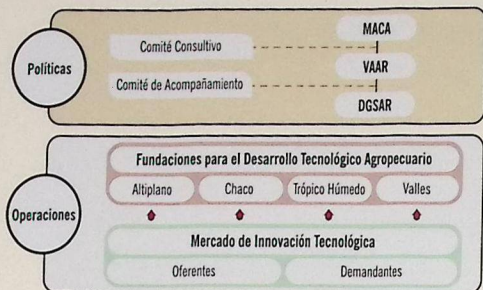
What are we?

*We are the **Foundation for the Technical Agricultural Development of the Valleys (FDTA-Valles)**, a non-political, non-religious, non-profit private institution working in the public interest and with a mixed public/private structure, comprised exclusively of legally organized entities and benefiting from technical and administrative autonomy.*

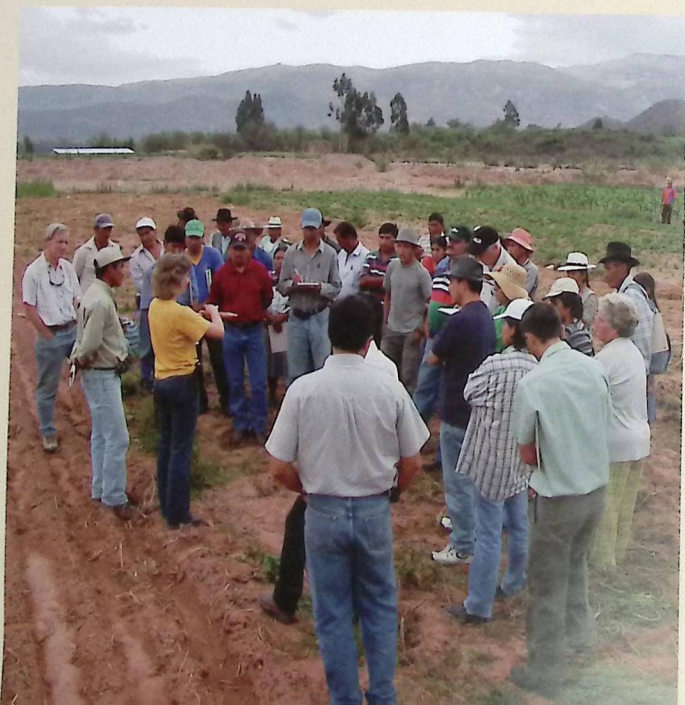
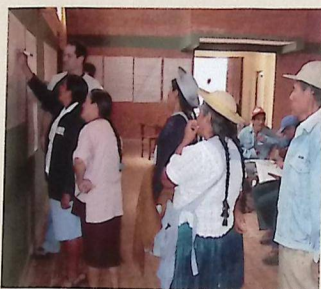
Our objective is to support sustainable agricultural development through technical innovation and modernization, working with prioritized agricultural commodity chains, within a market oriented program approach and designed to achieve results.

*We are the operative arm of **SIBTA (Bolivian System of Agricultural Technology)** for the implementation of its public policy for poverty reduction, increased sectorial competitiveness, adequate use and management of natural resources and the modernization of farmer's organizations in the Valleys region of Bolivia, covering the Departments of Chuquisaca, La Paz, Cochabamba, Potosí, Tarija and Santa Cruz.*

***SIBTA** is a permanent program of the **GDB (Government of Bolivia)** to promote and support the sustainable development of the agricultural, forestry and agro-industrial sector, through the active participation of the private sector. This program is financed by the international community.*



MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hacemos?

Diseñamos y financiamos acciones dirigidas a incrementar el ingreso de los actores de una cadena agroproductiva priorizada, principalmente de los productores primarios, participando en la solución de "cuellos de botella" mediante la incorporación de tecnologías probadas y exitosas. Nos inclinamos por la actualización y adaptación antes que por la investigación o generación tecnológica.

Iniciamos nuestro trabajo con el análisis, mediante procesos participativos, y la priorización de cadenas agroproductivas, a partir de su estado actual, su potencial, su requerimiento tecnológico y su impacto socio-económico (género, generacional, ambiental y económico), desarrollando un enfoque de programa.

Determinamos las acciones requeridas, las ordenamos por importancia y oportunidad y las programamos de acuerdo a la disponibilidad de recursos. Seguimos procesos transparentes orientados a la obtención de resultados.

La **FDTA-Valles** convoca a concurso de propuestas para la ejecución de las acciones programadas, adjudicando recursos a las propuestas evaluadas y mejor valoradas en un proceso transparente e independiente. En algunos casos, la **FDTA-Valles** puede participar en una acción directa para lograr un resultado previsto.

Nuestra forma de acción, los procedimientos establecidos y los resultados alcanzados, nos han permitido concursar y adjudicarnos la administración de otros recursos fuera del Sistema.

What do we do?

We design and finance activities aimed at increasing the incomes of the stakeholders in a prioritized agricultural commodity chain, particularly the small farmers, by overcoming "bottlenecks" and by introducing proven and successful technologies. We favor updating and adapting technologies rather than researching and generating new ones.

Using participatory processes, in the analytical prioritization of commodity chains, we consider current conditions, potential technological requirements and socio-economic impact (gender, generational, environmental and economic), to develop a comprehensive program approach.

We define the necessary actions, place them in order of importance and opportunity, and program them according to available funds. We employ transparent processes aimed at obtaining results.

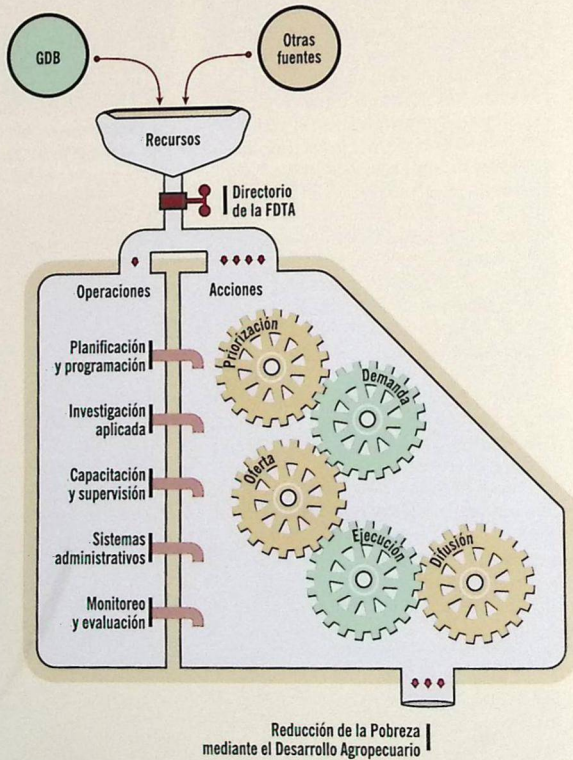
FDTA-Valles invites potential subcontractors to present proposals to execute the proposed activities, then assigns resources to the best proposals, as determined by a transparent, independent, selection process. In some cases, FDTA-Valles may participate in a direct action to ensure that the desired results are achieved.

The way we operate, the procedures we follow and the results we obtain have allowed us to successfully bid for and administer other resources outside the System.



MEMORIA GRÁFICA

Mecanismo del GDB para reducir la pobreza | GDB system for reducing poverty





¿Cómo lo hacemos?

Concentramos nuestro esfuerzo y dirigimos la asignación de recursos hacia cadenas agroproductivas priorizadas.

Asistimos a los actores que manifiestan su capacidad, potencial y voluntad de desarrollo, antes que pretender llegar a todos los eslabones de una cadena o a todos los actores involucrados en cada una de sus fases.

Nuestra acción puede realizarse de forma puntual, secuencial o simultánea, dependiendo de las necesidades y posibilidades específicas en cada oportunidad y cadena.

Aplicamos un conjunto de procedimientos establecidos, para la asignación de los recursos, a cada una de las acciones requeridas, manteniendo siempre los objetivos y los principios como nuestra principal guía de acción.

Utilizamos procesos transparentes de selección de oferentes, a objeto de trabajar con los mejores y optimizar el uso de recursos y obtener los resultados previstos.

Apoyamos el mejoramiento de las capacidades de los actores de estos procesos (beneficiarios, demandantes y oferentes) para administrar la innovación tecnológica y consolidar y desarrollar su actividad agroproductiva.

El Estado boliviano ha confiado en la **FDTA-Valles** y le ha entregado recursos para la ejecución de **PITAs** (Proyectos de Innovación Tecnológica Aplicada). Los resultados alcanzados a la fecha demuestran la validez y la efectividad del modelo.

How do we do what we do?

We concentrate our efforts and the allocation of resources on prioritized agricultural commodity chains.

We assist the stakeholders who manifest interest, ability, and potential for development, rather than attempting to reach all the links in a commodity chain or all the actors involved in each one of its stages.

Our intervention may be for a specific one-off task, or for sequential or simultaneous tasks, depending on the specific needs and possibilities of each opportunity and commodity chain.

We apply a set of established procedures to allocate resources to each of the required interventions, always guided by our objectives and principles.

We use transparent processes for the selection of subcontractors with a view to working with the best and thereby optimizing the use of resources and obtaining the planned results.

We work to improve the capabilities of the actors involved in these processes (individual beneficiaries, beneficiary organizations and subcontractors) in order to better adopt the technological innovation and benefit from the activity.

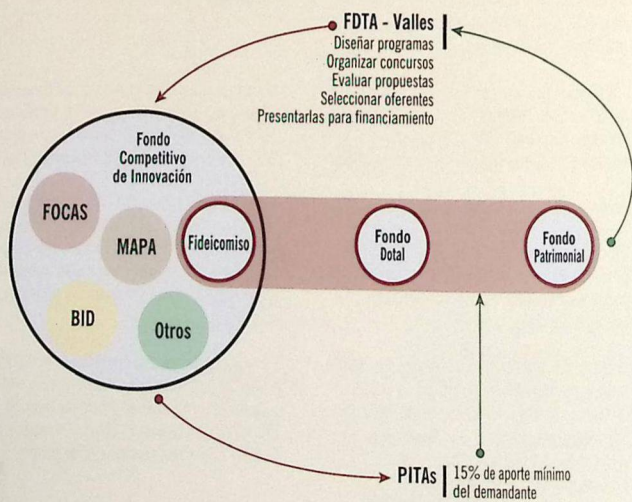
The GDB has shown confidence in FDTA-Valles by providing resources to execute PITAs (Applied Technological Innovation Projects). The results achieved to date demonstrate the validity and effectiveness of the model.



MEMORIA GRÁFICA



FCI - Modo de Operación | CFI - Modus operandi





¿Qué recursos usamos?

El **GDB** es la principal fuente de financiamiento del **SIBTA**; sin embargo, el aporte de los demandantes es imprescindible para el funcionamiento del mismo. El principio de cofinanciamiento del sistema fue incluido en la norma de creación del sistema y establece un mínimo de aporte del demandante a la **FDТА**.

Los recursos del **GDB** provienen, principalmente, de dos fuentes: el Contrato de Préstamo con el Banco Interamericano de Desarrollo y el **FOCAS** (Fondo Común de Apoyo al **SIBTA**). Este último está compuesto por la contribución de los Gobiernos del Dinamarca, Gran Bretaña, Países Bajos y Suiza.

La **FDТА-Valles** recibe el apoyo directo de **USAID/Bolivia** (Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional), a través del Proyecto **MAPA**, de acuerdo a un convenio específico entre los Gobiernos de Bolivia y de los Estados Unidos de América. Como contraparte a este proyecto, el **GDB** comprometió un aporte directo a la **FDТА-Valles** con recursos de la Secretaría Ejecutiva de la **PL-480**.

Hemos iniciado proyectos con recursos de la Prefectura del Departamento de Tarija.

Estamos administrando los recursos del **PAER** (Programa de Apoyo a Empresas Rurales), por convenio con la Embajada de Dinamarca.

What resources do we use?

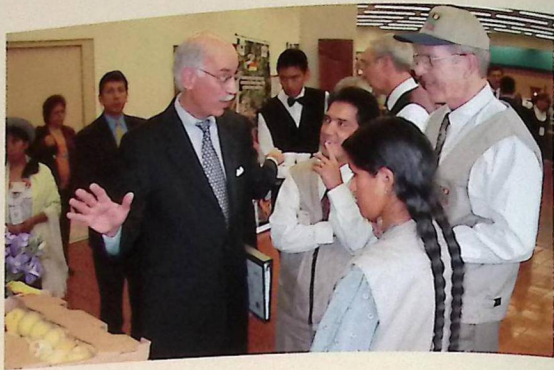
The **GDB** is the main source of **SIBTA** funding; however, the beneficiary's financial contribution is required. The principle of co-funding the system was included as a requirement when the system was created and defines the beneficiary's minimum contribution to the **FDТА**.

Most of the **GDB** funds come from two sources: a loan from the Inter-American Development Bank and **FOCAS** (**SIBTA** Common Support Fund). The governments of Denmark, United Kingdom, Netherlands and Switzerland contribute to the latter fund.

FDТА-Valles receives direct support from **USAID/Bolivia** (United States Agency for International Development) through the **MAPA** Project, under a specific agreement between the Bolivian and United States Governments. As a counterpart to this project, the **GDB** committed a direct contribution to **FDТА-Valles** with resources from the Executive Secretariat of the **PL-480**.

We have started projects with resources from the Department of Tarija Prefecture.

We are administering **PAER** (Rural Business Support Program) funds under an agreement with the Embassy of Denmark.



MEMORIA GRÁFICA

Office of Economic Opportunities
Market Access & Poverty Alleviation Project

20,000 poor families increase their income by an average of 30%





¿Qué recursos usamos?

Proyecto MAPA

El Proyecto MAPA (**Acceso a Mercados y Alivio a la Pobreza**) es un esfuerzo conjunto de los Gobiernos de Bolivia y de los Estados Unidos de América, financiado por USAID/Bolivia.

El Proyecto MAPA tiene como objetivos:

- apoyar el desarrollo agropecuario, dirigido por la demanda y el mercado, enfocado en cadenas agroproductivas, temas transversales y ventanas de oportunidad;
- respaldar el establecimiento de la **FDTA-Valles** y fortalecerla, incluyendo la implementación y administración de sus mecanismos de administración de recursos; y
- fortalecer la capacidad institucional de las organizaciones asociadas (subcontratistas, receptores de fondos de donación, proveedores de servicios y organizaciones en las cadenas agroproductivas), así como la relación con otros programas vinculados.

El Proyecto MAPA, ejecutado desde octubre de 2000 por Chemonics International, Inc. como contratista principal, ha sido ampliado hasta septiembre de 2005 luego de una evaluación de impacto realizada por USAID/Bolivia.

El Proyecto MAPA ejecuta todas sus actividades en estrecha colaboración con la **FDTA-Valles**, asistiéndola para que ésta desarrolle actividades de acceso a mercados y reducción de la pobreza.

What resources do we use?

MAPA Project

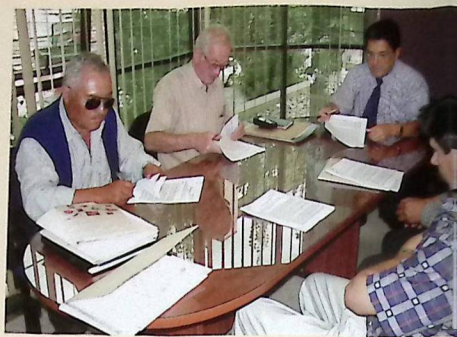
The MAPA Project (**Market Access and Poverty Alleviation**) is a joint effort of the Bolivian and United States Governments, funded by USAID/Bolivia.

The objectives of the MAPA Project are:

- to support agricultural development, based on market driven demand, focusing on agricultural commodity chains, cross-cutting issues and windows of opportunity;
- to support the creation and strengthening of **FDTA-Valles**, including the implementation and administration of its systems for administering resources; and
- to strengthen the institutional capacity of the partner organizations (subcontractors, entities that receive donor funds, service providers and organizations in the agricultural commodity chains), as well as relations with other related programs.

The MAPA Project, which since October 2000 has been executed by Chemonics International Inc., as the main contractor, has been extended until September 2005 as the result of a favorable impact evaluation performed by USAID/Bolivia.

The MAPA Project implements all its activities in close cooperation with **FDTA-Valles**, assisting the Foundation as it undertakes market access and poverty reduction activities.



MEMORIA GRÁFICA





¿Qué recursos usamos?

What resources do we use?

F.1 Mecanismos de administración

F.1 Administration mechanisms

Fondo Competitivo de Innovación (FCI): cuyos recursos son destinados al financiamiento de las acciones y proyectos de la FDTA-Valles, posibilita la administración de recursos de diversa fuente. Pretendemos captar otros recursos del Gobierno Central y las Prefecturas, de los Gobiernos Municipales, de agencias e instituciones de apoyo al desarrollo, ONGs y otros donantes. La transparencia y efectividad alcanzada en el uso del FCI nos permitió concursar y administrar los recursos del PAER.

Competitive Fund for Innovation (CFI): The Fund is comprised of resources that are used to finance the activities and projects of FDTA-Valles and allows the administration of funds from different sources. We intend to secure resources from the Central Government and the Prefectures, from municipal governments, development and aid agencies, NGOs and other donors. The transparent, efficient use of the CFI allowed us to apply for and administer the PAER resources.

Fondo Dotal (FD): los intereses de sus recursos son destinados a cubrir los gastos operativos de la FDTA, tiene entre sus orígenes el aporte obligatorio de los demandantes (un mínimo de 15% del monto financiado) y las donaciones directas.

Endowment Fund (EF): The interest from these resources is used to cover the FDTA's operating costs and come from the beneficiary's obligatory contribution (a minimum of 15% of the financed amount) and direct donations.

Fondo Patrimonial (FP): los intereses y el capital pueden ser destinados tanto a financiar acciones de innovación tecnológica como a cubrir los gastos operativos de la FDTA, tiene entre sus orígenes los recursos que la FDTA-Valles genera y/o gestiona y donaciones directas. Dependiendo de la fuente de recursos en el financiamiento de un proyecto, puede ingresar a este fondo el aporte obligatorio de los demandantes (un mínimo de 15% del monto financiado).

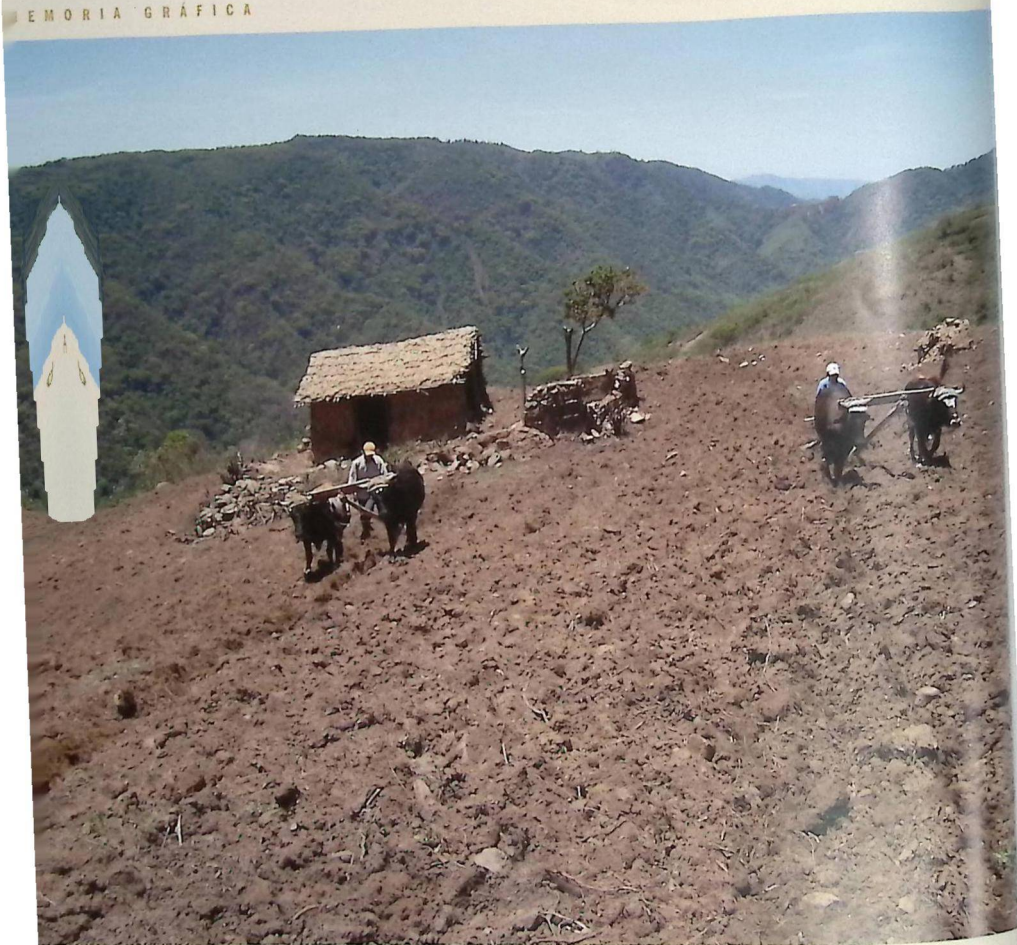
Patrimony Fund (PF): These resources and the interest they generate can be used both to finance technological innovation activities and to cover FDTA's operating costs. The funds come from the resources FDTA-Valles generates and/or secures and direct donations. Depending on the source of the resources for financing activities, the beneficiary's obligatory contribution (a minimum of 15% of the financed amount) may be allocated to this fund.

Fideicomiso: cuyos recursos están destinados a financiar las acciones de la FDTA-Valles, utiliza procedimientos similares a los establecidos para el FCI.

Trust Fund: This fund, which is used to finance the actions of FDTA-Valles, follows procedures similar to those applied to the CFI.

Fuente Source	Proyectos concluidos Completed Projects	Proyectos en ejecución Projects underway	Monto Amount	Porcentaje Percent
GDB (BID-FOCAS)	1	17	13.922.475	34,70%
GDB (FOCAS)		1	774.200	1,93%
USAID/MAPA	13	2	11.454.674	28,55%
USAID/MAPA/Fideicomiso		7	8.561.681	21,34%
Prefectura de Tarija		5	5.410.000	13,48%
Total	14	32	40.123.030	

MEMORIA GRÁFICA





¿Qué recursos usamos?

F2 Manejo de los recursos

F2.a Fondo Competitivo de Innovación

Los proyectos concluidos han ejecutado Bs10.115.859 (98,18% del monto comprometido) y han generado Bs1.003.537 (78,71% del monto comprometido) como aporte a la FDTA-Valles.

Los proyectos en actual ejecución han utilizado Bs13.874.169 (46,53% del monto comprometido) y han generado Bs1.093.123 (21,24% del monto comprometido) como aporte a la FDTA-Valles.

F2.b Fondo Dotal y Fondo Patrimonial

Nuestro Fondo Dotal cuenta con Bs857.239 y el Fondo Patrimonial ha alcanzado a Bs2.059.847 al 31 de diciembre de 2004.

La principal fuente de ingreso para ambos fondos es el aporte a la FDTA-Valles por parte del demandante; además, la venta de los documentos de concurso, de los productos resultantes de los ensayos y de los productos de SIMA, tanto como las cuotas de los miembros activos se constituyen en aportes a estos fondos.

El aporte por la administración del PAER alcanza el 14,78% de los recursos del Fondo Patrimonial.

What resources do we use?

F2 Resource management

F2.a Competitive Fund for Innovation

The concluded projects have executed Bs10,115,859 (98.18% of the committed amount) and have generated Bs1,003,537 (78.71% of the committed amount) as a contribution to FDTA-Valles.

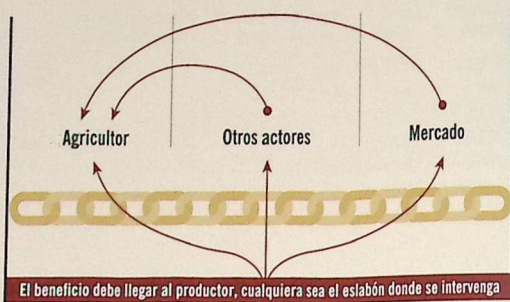
The ongoing projects have used Bs13,874,169 (46.53% of the committed amount) and have generated Bs1,093,123 (21.24% of the committed amount) as a contribution to FDTA-Valles.

F2.b Endowment Fund and Patrimony Fund

Our Endowment Fund had Bs857,239 and the Patrimony Fund had grown to Bs2,059,847 by 31 December 2004.

The main source of income for both funds is the beneficiary's contribution to FDTA-Valles. Additionally, there are funds from the sale of bidding documents, the sale of products obtained from trial plantings, the sale of SIMA products, and payments made by active members, all of which are allocated to this fund.

The overhead payment for the PAER administration represents 14.78% of the Patrimony Fund resources.



MEMORIA GRÁFICA





¿Qué recursos usamos?

E.2.c Fideicomiso

La **FDTA-Valles** recibió \$us8.459.658 como contraparte del **GDB** al Proyecto **MAPA**, con los cuales establecimos un **Fideicomiso** invertido en una cuenta en Merrill Lynch.

Luego de destinar recursos para financiar proyectos, el **Fideicomiso** cuenta con \$us8.588.346 en inversiones al 31 de diciembre de 2004, lo que representa un crecimiento acumulado de \$us652,985

La Junta de Fideicomisarios está conformada por Willy Soria (Presidente); Ernesto Aranibar, Gonzalo Paz y Guillermo Ribera (Vocales); Edgar Guardia (Secretario) y Bruce L. Brower (Asesor). Esta Junta, que se ha reunido en cuatro oportunidades durante el 2004, asume también el control y el seguimiento de los recursos del **Fondo Dotal** y del **Fondo Patrimonial**.

What resources do we use?

E.2.c Trust Fund

FDTA-Valles received \$us8,459,658 as the **GDB** counterpart contribution to the **MAPA** Project. These funds were used to set up a **Trust Fund**. They are invested in a Merrill Lynch account.

After withdrawing to project funding, the **Trust Fund** had a total of \$us8,588,346 invested as of 31 December 2004, which represents an accumulated growth of \$us652,985

The **Trust Fund Board** is composed of Willy Soria (President); Ernesto Aranibar, Gonzalo Paz and Guillermo Ribera (Members); Edgar Guardia (Secretary) and Bruce L. Brower (Advisor). This Board, which met four times in 2004, is also responsible for controlling and monitoring the **Endowment Fund** and the **Patrimony Fund**.



MEMORIA GRÁFICA

Ejecución Presupuestaria | Budget implementation
 (en Bolivianos al 31 de diciembre de 2004 | in Bolivianos as of December 31, 2004)

Fuente	Servicios personales <i>Personnel Services</i>	Servicios no personales <i>Non Personnel Services</i>	Materiales y suministros <i>Materials and Supplies</i>	Activos reales <i>Real Assets</i>	Otros gastos <i>Other Expenses</i>	Totales <i>Totals</i>	Porcentaje <i>Percent</i>	Source
MAPA (USAID/Bolivia)								MAPA (USAID/Bolivia)
FDTA-Valles	1.995.437	779.386	110.943	68.633	63.340	3.017.739	15,22%	FDTA-Valles
SIMA	788.035	624.046	86.962	83.019	11.538	1.593.600	8,04%	SIMA
Fideicomiso		3.175.075			16.424	3.191.499	16,10%	Trust Fund
GDB								GDB
FOCAS		4.003.586	28.585	79.433		4.111.604	20,74%	FOCAS
BID		3.347.496		11.603		3.359.099	16,94%	IADB
Prefectura de Tarija		482.206			5.943	488.149	2,46%	Prefecture of Tarija
Embajada de Dinamarca		3.614.849	121.052	31.575	52.973	3.820.449	19,28%	Embassy of Denmark
DFID/FIT	15.185	45.125	1.305	7.182	383	69.180	0,34%	DFID/FIT
Fondo Patrimonial	150.602	63	8.964		15.768	175.397	0,88%	Patrimony Fund
Totales	2.949.259	16.071.832	357.811	281.445	166.369	19.826.716		Totals

Este cuadro no incluye desembolsos directos (Bs2.503.134) del Proyecto MAPA a actividades y proyectos de la FDTA-Valles.

This table does not include direct MAPA Project disbursements (Bs2.503.134) to FDTA-Valles' projects and activities.





¿Qué recursos usamos?

What resources do we use?

F.2.d Movimiento de recursos

Hemos ejecutado Bs7.802.838 con fondos provenientes de **MAPA** (USAID/Bolivia), que representan el 39,36% del total; Bs7.470.703 (37,68%) con fondos del **GDB** (BID-FOCAS) y Bs3.820.449 (19,28%) con recursos de la Embajada de Dinamarca, entre los principales.

Hemos firmado un convenio con la Prefectura de Tarija por Bs5'410.000, de los cuales hemos recibido Bs1'500.000 y ejecutado Bs488.149

Servicios No Personales ha ocupado el 81,06% del presupuesto ejecutado durante la gestión 2004, mientras que el 14,88% ha sido dirigido al pago de la planilla de profesionales y empleados. Cabe hacer notar que una parte del personal está contratado como consultores y, por lo tanto, se encuentran incluidos en Servicios No Personales. El saldo (4,06%) corresponde a activos reales, materiales y suministros y otros gastos menores.

F.2.d Movement of funds

We have executed Bs7,802,838 of funds from **MAPA** (USAID/Bolivia), which represent 39.36% of the total amount; Bs7,470,703 (37.68%) of funds from **GDB** (BID-FOCAS) and Bs3,820,449 (19.28%) of funding from the Embassy of Denmark, which are the main donors.

We have signed an agreement with the Tarija Prefecture for Bs5,410,000, of which we have received Bs1,500,000 and executed Bs488,149

Non-Personnel Services have consumed 81.06% of the budget executed during 2004, while 14.88% has been allocated to paying professionals and employees on the payroll. It should be noted that some personnel are hired as consultants and, as such, are included in Non-Personnel Services. The balance (4.06%) corresponds to real assets, materials and supplies and other minor expenses.



MEMORIA GRÁFICA





¿Qué recursos usamos?

F2.e Captación de fondos

Durante esta gestión, hemos presentado a la **FDTA-Valles** como un implementador eficiente y de utilidad para otros organismos. Producto de ello, hemos sido los primeros del Sistema en lograr que una Prefectura, en este caso la de Tarija, nos haya confiado recursos para la ejecución de actividades y proyectos de desarrollo agropecuario en su Departamento.

Hemos consolidado el cofinanciamiento de un proyecto de especias en Chuquisaca con **SOCODEVI** (Sociedad de Cooperación para el Desarrollo Internacional), la cual canaliza recursos de la cooperación canadiense.

Hemos constituido **The Valleys Foundation**, con sede en el Distrito de Columbia (EE.UU.), cuya única propietaria y beneficiaria es la **FDTA-Valles**. Esta institución captará recursos y los administrará, junto al **Fideicomiso**, generando ingresos exentos de impuestos en beneficio de las actividades de la **FDTA-Valles**.

The Valleys Foundation goza de exención de impuestos (status 501 c 3) otorgada por el Servicio de Impuestos Internos de los Estados Unidos de América (*Internal Revenue Service - IRS*) por lo cual puede también captar aportes deducibles de impuestos en ese país.

El Directorio de **The Valleys Foundation** está compuesto por Willy Soria, Ernesto Aranibar, Bruce L. Brower, Gonzalo Paz, Guillermo Ribera y Edgar Guardia.

What resources do we use?

F2.e Fund Raising

During 2004, we have presented **FDTA-Valles** as an efficient, useful implementor for other organizations. As a result, we were the first entity in the System to persuade a Prefecture, in this case the Prefecture of Tarija, to entrust us with funds for the implementation of agricultural development activities and projects in the Department of Tarija.

We have co-funded the spice project in the Department of Chuquisaca with **SOCODEVI** (*International Development Cooperation Society*), which channels funds from a Canadian donor organization.

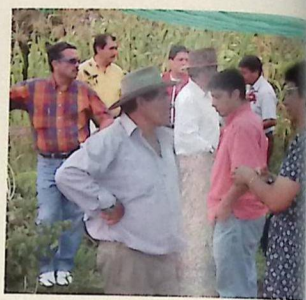
We have created **The Valleys Foundation**, with its head office in the District of Columbia (United States), the only owner and beneficiary of which is **FDTA-Valles**. This institution will secure and administer resources, together with the **Trust Fund**, generating tax-free income to benefit the **FDTA-Valles** activities.

The Valleys Foundation benefits from tax exemption (status 501 c 3) awarded by the United States Internal Revenue Service (*IRS*) which also permits us to raise tax deductible funding in the United States.

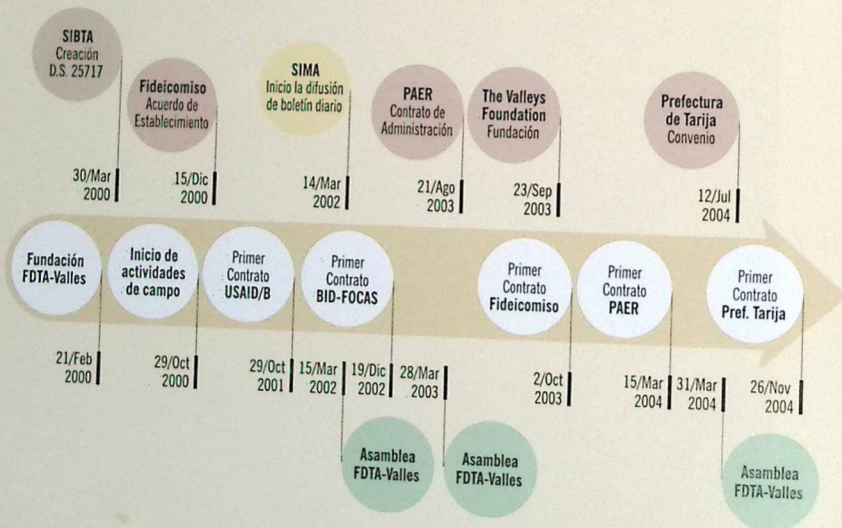
The Valleys Foundation Board is composed of Willy Soria; Ernesto Aranibar, Bruce L. Brower, Gonzalo Paz, Guillermo Ribera and Edgar Guardia.



MEMORIA GRÁFICA



Historial | Timeline





¿Qué hemos hecho?

Hemos logrado el incremento de los ingresos de los beneficiarios, principalmente los productores primarios, en las cadenas agroproductivas priorizadas: hemos cumplido el mandato de la Asamblea.

Hemos aplicado una visión de desarrollo sectorial, siguiendo un enfoque de programa y persiguiendo la entrega de resultados en nuestras acciones, convenios de cooperación y proyectos ejecutados.

La Asamblea se ha reunido, durante el 2004, en dos oportunidades: el 23 de enero de forma extraordinaria, donde participó el 52% de los Miembros Activos, y el 31 de marzo de forma ordinaria, donde participó el 58% de los Miembros Activos.

La Asamblea aprobó, en su reunión extraordinaria, la modificación de su Estatuto con el objeto de especificar su condición de organización sin fines de lucro. En su reunión ordinaria, la Asamblea aprobó el informe del Directorio, que incluye el informe de auditoría externa.

El Directorio se ha reunido en seis oportunidades (Tarija, 28 de febrero; Cochabamba, 30 de marzo y 31 de marzo; Santa Cruz de la Sierra, 5 de junio y 23 de octubre; y Cochabamba, 28 de noviembre). Además de la mayoría de Directores Titulares, suelen participar de estas reuniones los Directores Alternos.

What have we done?

We have increased the income of the beneficiaries, particularly small farmers, in the prioritized agricultural commodity chains: we have achieved the Assembly's mandate.

We have applied a vision of development, which is comprehensive and results oriented for all activities, cooperation agreements and implemented projects.

During the year, the Assembly has met on two occasions: on 23 January for an extraordinary meeting attended by 52% of the Active Members and on 31 March for an ordinary meeting with the participation of 58% of the Active Members.

At its extraordinary meeting, the Assembly approved the modification of its Bylaws in order to specify its status as a non-profit organization. In the ordinary meeting, the Assembly approved the Board's report, which included the external auditors' report.

The Board has met on six occasions (in Tarija on 28 February; Cochabamba on 30 March and 31 March; Santa Cruz de la Sierra on 5 June and 23 October; and Cochabamba on 28 November). The Alternate Directors often participate in these meetings together with the Titular Directors.



¿Qué hemos hecho?

Consolidación Institucional

La excelencia en el servicio es, para nosotros, más que una frase hecha; nuestro compromiso es ejercerla. Personal, instalaciones y sistemas favorecen el establecimiento de un ambiente de trabajo donde la eficiencia es una meta realizable y la excelencia es un compromiso alcanzable.

Contamos con un equipo humano de primer nivel, sensible a los requerimientos, competente, capaz y responsable en su área. Asimismo, contamos con ambientes y equipos de trabajo ajustados al desafío que hemos asumido.

Hemos adquirido y equipado nuevos espacios para el trabajo creciente.

Contamos con sistemas administrativos, estables y probados, para garantizar una administración eficiente y transparente.

Asistimos periódicamente a diferentes equipos en su trabajo de auditoría al uso de los recursos confiados a la **FDTA-Valles**. Su trabajo concluye sin observaciones al trabajo realizado. Contribuimos permanentemente al diseño y la prueba del Sistema de Planificación, Seguimiento y Evaluación (SIPSyE) elaborado para todo el **SIBTA**.

Hemos validado el modelo propuesto para el **SIBTA**. Hemos crecido al hacerlo y tenemos capacidad para responder a nuevos desafíos. Podemos sentirnos orgullosos de nuestra institución, del trabajo que realizamos y de los resultados que alcanzamos.

What have we done?

Institutional Consolidation

Excellence in service, for us, is more than just a catch phrase; our commitment is to provide it. Staff, offices and systems all work together to create a work environment where efficiency is an attainable goal and excellence is a realistic commitment.

We have a first class team that is sensitive to requirements, that is competent, capable and responsible. In addition, we have the facilities and equipment necessary for the challenge we have assumed.

We have acquired and equipped new spaces for the increasing work.

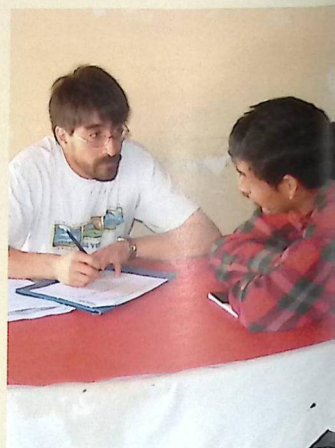
We have stable and tested administrative systems to guarantee an efficient and transparent administration.

*We regularly host audit teams that monitor the use of the resources entrusted to **FDTA-Valles**. Their work consistently concludes with clean performance reports. We continue to provide input into the design and testing of the Planning, Monitoring and Evaluation System (SIPSyE) prepared for all of **SIBTA**.*

*Our experience has validated the **SIBTA** model. In doing so we have grown and we are now prepared to respond to new challenges. We are proud of our institution, of the work we perform and the results we achieve.*



ORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.1 Medición de resultados

Contamos con un estudio de Línea Base que nos permite visualizar la situación antes de iniciar cualquier acción y tener elementos de comparación cuando concluye una actividad.

Durante la ejecución de actividades, aplicamos un sistema de seguimiento y evaluación, que nos permite medir el cumplimiento de resultados previstos y ajustar, cuando es necesario, las acciones planificadas.

Al concluir una actividad, realizamos evaluaciones participativas con los actores involucrados. Con esa información determinamos tanto el grado de adopción de la innovación tecnológica como el incremento de ingresos.

Adicionalmente, los financiadores pueden realizar evaluaciones del impacto de sus recursos. El Proyecto MAPA ha realizado una encuesta en dos oportunidades.

La información que se presenta a continuación presentan los resultados alcanzados en proyectos concluidos, donde "Familia atendida" corresponde al número absoluto de familias asistidas que han recibido el beneficio de una o más acciones en un programa; "Tasa de Adopción" es la relación entre las familias que se apropiaron de más del 60% de una propuesta tecnológica con respecto al total de beneficiarios; e "Incremento de ingreso" es el cambio en el ingreso familiar producido por el cultivo respecto de la Línea Base.

What have we done?

G.1 Measurement results

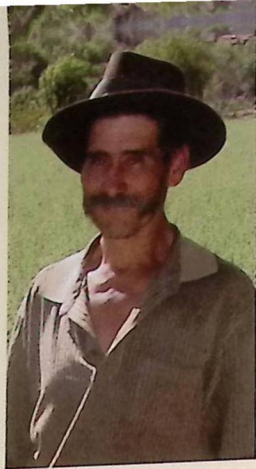
We conducted a Baseline Study that provides a measure of the existing situation, prior to our activities, and provides a comparison against results at the conclusion of our activities.

During the execution of activities, we use a monitoring and evaluation system that permits us to measure progress against the goals and make adjustments as necessary.

At the conclusion of an activity, we perform participatory evaluations with the stakeholders involved. With this information, we determine both the degree to which the technological innovation has been adopted and income increased.

In addition, our funding organizations perform assessments of the impact of their resources. The MAPA Project has performed such surveys on two occasions.

The information below presents the results obtained for concluded projects, where "Attended family" corresponds to the absolute number of families assisted in a program, no matter by how many actions; "Adoption Rate" is the ratio of families that adopt more than 60% of a technological package out of the total number of beneficiaries; and "Increased income" is the change in the household income generated by the crop compared with the Baseline.



MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2 Cadenas y programas

Hemos seleccionado cadenas agroproductivas que pueden desarrollarse y consolidarse como un negocio rentable para todos los actores, involucran una cantidad considerable de familias, son susceptibles de recibir innovaciones tecnológicas, existe tecnología disponible y, tal vez lo más importante, una demanda u oportunidad de mercado y los actores desean comprometerse por su propio desarrollo.

Cebolla, ajíes, durazno, uva y maní son algunas cadenas seleccionadas por su potencial de trabajo y la posibilidad de lograr resultados. Precisamente, el resultado de los primeros proyectos realizados en estas cadenas nos ha permitido desarrollar programas de mediano y largo plazo.

Por otro lado, basados en las oportunidades de mercado y la factibilidad productiva, hemos realizado ensayos de introducción de nuevos cultivos (hortalizas, frutas, especias, flores y especies forestales, entre otros). La respuesta de algunas de estas especies nos ha permitido establecer programas, como los de bayas y especias.

Un programa implica, para nosotros, planificar una serie de acciones iniciales, secuenciales, simultáneas y/o complementarias con el objeto de lograr el desarrollo sostenible de una cadena agroproductiva. En este sentido, sólo obteniendo resultados en el incremento del ingreso familiar se puede lograr el desarrollo sostenible, sin descuidar otros aspectos no menos importantes.

What have we done?

G.2 Commodity chains and programs

We have selected agricultural commodity chains that can be developed into profitable, stable businesses for all stakeholders. They must involve a considerable number of families, be ripe for technological innovations, and the necessary technology must be available. Perhaps most importantly, there must be a market demand or opportunity and the stakeholders must be committed to making the development changes.

Onions, chili peppers, peaches, grapes and peanuts are some of the chains selected because of their attractive potential for achieving results. The results from the first projects have encouraged us to develop medium and long-term projects.

Based on market opportunities and production feasibility, we have carried out trials to introduce new crops (vegetables, fruit, spices, flowers, woodland species and others). As a result of the successes with some of these crops, we have been able to establish new programs, for example, with berries and spices.

For us, a program implies a series of initial, sequential and/or complementary actions planned to achieve the sustainable development of a commodity chain. Sustainable development can only be achieved by increasing the household income while balancing the development of other equally important elements.

Programa Cebolla | Onion Program

Proyectos concluidos	6	Completed Projects
Familias atendidas*	2.634	Attended families*
Tasa de adopción	69%	Adoption rate
Incremento promedio en el ingreso por el cultivo	112%	Average household income increase by crop
Proyectos en ejecución	10	Projects underway
Beneficiarios adicionales programados	4.069	New beneficiaries programmed

* Esta cifra comprende cuatro proyectos orientados a cosecha y poscosecha. Adicionalmente, 2.406 familias han sido beneficiarias de dos proyectos de investigación aplicada.

* This figure includes four projects aimed at harvest and post-harvest. In addition, 2,406 families have benefited from two applied research projects.

MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2.a Programa Cebolla

Este es el programa de mayor desarrollo en la FDTA-Valles. Nuestras actividades se iniciaron con proyectos de innovación tecnológica en manejo de cosecha, poscosecha y comercialización en introducción y validación de variedades de cebolla.

Los primeros proyectos en este programa pretendían reducir el 50% de la merma e incrementar en 25% el ingreso de los productores primarios.

El resultado alcanzado por los primeros cuatro proyectos ya concluidos ha superado todas las previsiones. Las familias de los productores han más que duplicado su ingreso proveniente del cultivo de cebolla, especialmente aquellas (69%) que han adoptado en alto grado la innovación tecnológica, la cual les ha facilitado el manipuleo y almacenamiento del producto, reduciendo las pérdidas en otros eslabones de la cadena y mejorando el ingreso de otros actores.

La experiencia exitosa de estos primeros proyectos nos ha permitido ampliar el impacto, incorporando a nuevos grupos de productores, y consolidarlo, incorporando nuevas tecnologías, variedades y mercados.

Como parte de este programa, por ejemplo, hemos desarrollado un proyecto para la introducción y validación de cebolla amarilla dulce con destino a la exportación, cuyos promisorios resultados podrán ser evaluados el primer semestre de 2005.

What have we done?

G.2.a Onion Program

This is the most developed program in FDTA-Valles. Our activities began with interventions in harvest and post-harvest management, marketing, and onion variety trials.

The first projects under this program aimed to reduce post-harvest loss by 50% and increase the income of small farmers by 25%.

The results obtained by the first four projects – now concluded – have surpassed expectations. Farm families have more than doubled their income from onions, especially those (69%) with high adoption rates of the new technology, which has facilitated product handling and storage, reducing losses in other links in the commodity chain and improving the other stakeholders' income.

The successful experience of these first projects has encouraged us to consolidate the impact incorporating new farmers, and including new technologies, onion varieties and markets.

As part of this expansion, we have developed a project to introduce and test sweet yellow onions for the export market. We will be able to evaluate the promising results in the first quarter of 2005.

Programa Ajiés | Chili Pepper Program

Proyectos concluidos	3	Completed Projects
Familias atendidas	1.712	Attended families
Tasa de adopción	63%	Adoption rate
Incremento promedio en el ingreso por el cultivo	119%	Average household income increase by crop
Proyectos en ejecución	3	Projects underway
Beneficiarios adicionales programados	250	New beneficiaries programmed

MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2.b Programa Ajíes

Agrupados en este programa se encuentran los proyectos en ají y locoto, aunque ambas especies se encuentren en zonas agroecológicas disímiles.

El énfasis de los proyectos estuvo en el manejo de los almácigos y las prácticas de manejo integrado del cultivo, a objeto de lograr una producción con plantas más resistentes y reducir las pérdidas y los costos. En el caso del ají, trabajamos también en mejorar los procesos de comercialización.

Las pérdidas acumuladas, en el cultivo del ají, alcanzaban hasta el 75% del potencial productivo. A ello se sumaba el elevado costo por el uso indiscriminado de agroquímicos. En ambos productos, las condiciones y formas de mercadeo mantenían en desventaja a los productores primarios.

Al concluir los proyectos, los beneficiarios que han adoptado la innovación tecnológica propuesta han logrado, en promedio, duplicar sus ingresos.

Los nuevos proyectos, en actual ejecución, pretenden consolidar los avances logrados y ampliar el paquete tecnológico, especialmente en aspectos de comercialización. En estos proyectos se incluyen, además de productores primarios, comerciantes minoristas de ciudades como La Paz y El Alto.

De hecho, en este periodo hemos realizado las primeras exportaciones de producto deshidratado a mercados de Argentina, Uruguay e Inglaterra.

What have we done?

G.2.b Chili Pepper Program

This program includes the chili pepper and locoto (Bolivian capsicum pepper) projects, although the two species grow in different agro-ecological zones.

These projects worked on seedbed management and crop practices to achieve healthier plants, reduce losses and lower costs. For chili peppers, we also worked to improve marketing.

For chili pepper crops, losses were as high as 75% of the production potential. This situation was made worse by the elevated costs resulting from indiscriminate agro-chemical use. For both crops, traditional marketing systems worked to the disadvantage of small farmers.

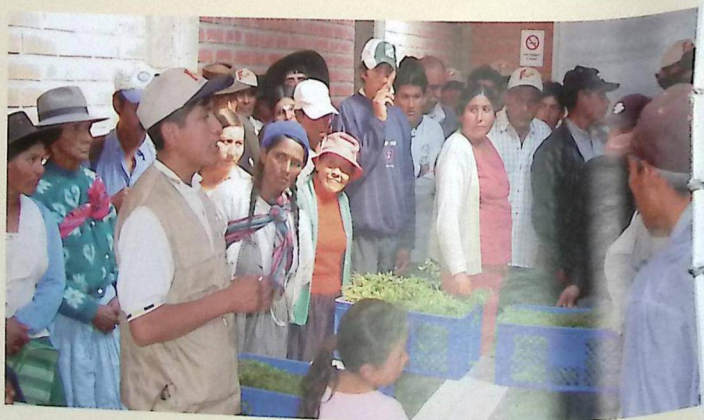
At the conclusion of the projects, the beneficiaries who adopted the suggested technological innovations had succeeded in doubling their income.

The new projects, which are currently underway, aim to consolidate the progress achieved and expand the technological packet to include greater emphasis on marketing. In addition to the farmers, small-scale retailers in cities like La Paz and El Alto are also beneficiaries in these projects.

During this year we have exported the first dehydrated products to Argentina, Uruguay and England.

Proyectos concluidos	1	Completed Projects
Familias atendidas	438	Attended families
Tasa de adopción	90%	Adoption rate
Incremento promedio en el ingreso por el cultivo	95%	Average household income increase by crop
Proyectos en ejecución	2	Projects underway
Beneficiarios adicionales programados	400	New beneficiaries programmed

MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2.c Programa Especies

Iniciamos nuestra actividad en especias a partir del desarrollo logrado por SOCODEVI en la región centro y norte de Chuquisaca. En conjunto, diseñamos y ejecutamos un proyecto para promover, consolidar y ampliar el cultivo de orégano en esa región, buscando y desarrollando otros mercados y facilitando el acceso a los mismos.

Al concluir el primer proyecto, más de 400 familias cuentan con una nueva fuente de ingreso y han duplicado su ingreso familiar respecto al producido con un cultivo tradicional, aún con menos de mil metros cuadrados de cultivo. La oferta de productos al mercado, además del orégano deshidratado, incluye los aceites esenciales.

En el curso del proyecto, al experimentar y adecuar tecnologías ya probadas, hemos desarrollado tecnología propia. Este desarrollo será útil, también, para otros programas.

El éxito alcanzado nos ha impulsado a desarrollar un programa de especias que, iniciado con el orégano, cuenta ahora con cultivos de anís y comino y pretende incluir a nuevos beneficiarios y nuevas zonas de producción.

Brazil, Argentina, Uruguay y Canadá son los primeros mercados externos que han recibido la producción de orégano, deshidratado y aceites, y han solicitado entregas mayores y constantes de estos productos.

What have we done?

G.2.c Spices Program

We started our spice program by building on the experience of SOCODEVI in the central and northern regions of Chuquisaca. Together, we designed and implemented a project to promote and expand oregano production in that region, find and develop new markets and facilitate access to these markets.

At the conclusion of the first project, more than 400 families have a new source of income and have doubled their previous household income from traditional crops, even with less than one thousand planted square meters. In addition to dried oregano, we now produce essential oil of oregano.

During the project, we experimented and adapted proven technologies, resulting in customized systems that will also be useful for the other programs.

The successful results achieved have encouraged us to start a spice program, which, in addition to oregano, is now working with aniseed and cumin, and will incorporate new beneficiaries and new production regions.

Brazil, Argentina, Uruguay and Canada are the first foreign markets to receive dried oregano and oils and have requested larger, more regular shipments.

Programa Tomate | Tomato Program

Proyectos concluidos	1	Completed Projects
Familias atendidas	119	Attended families
Tasa de adopción	15%	Adoption rate
Incremento promedio en el ingreso por el cultivo	128%	Average household income increase by crop
Proyectos en ejecución	3	Projects underway
Beneficiarios adicionales programados	750	New beneficiaries programmed

MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2.d Programa Tomate

Iniciamos proyectos que, introduciendo variedades de mesa, entreguen un paquete tecnológico que reduzca el uso excesivo e indiscriminado de productos químicos que atentan contra la salud, tanto del productor como del consumidor, y contra el medio ambiente, reduzcan costos e incrementen el ingreso de las familias de productores. Escogimos las zonas más tradicionales de producción de tomate: Mairana, Saipina y Comarapa, en Santa Cruz, y, más adelante, Omereque, en Cochabamba.

Los productores que han introducido nuevas variedades de tomate y que han aplicado la propuesta tecnológica han logrado duplicar su ingreso neto respecto a quienes han mantenido su cultivo con la variedad industrial conocida como "tomate pera". Las variedades introducidas demostraron ser resistentes a plagas y enfermedades predominantes en la zona. Además, el precio obtenido por el "tomate manzana", por su calidad y el formato de unidades de venta, fue mayor al tradicional.

Sin embargo, en el proyecto concluido, la adopción de la propuesta tecnológica ha sido la más baja, especialmente por el frágil desarrollo organizacional, económico y técnico.

Aunque los ensayos realizados nos han permitido establecer una línea de trabajo potencial, la problemática de esta cadena requiere una intervención estratégica y, por lo tanto, la participación de otras unidades del SIBTA.

What have we done?

G.2.d Tomato Program

We started projects that introduced salad varieties. We delivered a technology package that reduces the excessive, indiscriminate use of chemicals that are damaging for farmers' and consumers' health and the environment. This technology reduces costs and increases the income of farming households. We selected one of Bolivia's most traditional tomato growing regions: Mairana, Saipina and Comarapa, in Santa Cruz, and, later, Omereque, in Cochabamba.

Farmers have been given new tomato varieties and applied technologies that have succeeded in doubling their net income compared with those who have continued to produce the "roma" industrial variety. The new varieties proved to be resistant to the pests and plagues that are common in the area. Furthermore, the price obtained for the salad tomato, due to its quality and appearance, has been higher than that of the traditional tomato.

However, the concluded project showed the lowest rates of adoption of our technology package, mainly due to the weak organizational, economic and technical capacity of the growers.

Although the trials performed have allowed us to establish potentially rewarding interventions, the other problems associated with this chain argue for strategic interventions involving a wider participation of SIBTA actors.

Programa Uva de mesa | Table Grape Program

Proyectos concluidos	1	Completed Projects
Familias atendidas	700	Attended families
Tasa de adopción	55%	Adoption rate
Incremento promedio en el ingreso por el cultivo	20%	Average household income increase by crop
Proyectos en ejecución	3	Projects underway
Beneficiarios adicionales programados	1.310	New beneficiaries programmed

MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2.e Programa Uva de mesa

Tarija es la zona de mayor producción de uva en Bolivia. Nuestras acciones se dirigieron a introducir el concepto de "uva de mesa", diferenciándola de la dirigida a la industria al tener mayores exigencias de calidad.

Para lograr la calidad requerida, el paquete tecnológico se concentró inicialmente en el manejo de cosecha y poscosecha, incorporando nuevos formatos de empaque que facilitan la reducción de las pérdidas y a "sincerar" la relación comercial entre productores, transportistas y comerciantes.

El proyecto concluido ha demostrado la viabilidad y aceptación del cambio de empaque y el establecimiento de normas nacionales, como estándares mínimos de calidad, tanto para la uva convencional como para la ecológica. Los productores han asumido un rol protagónico en este cambio.

Los proyectos iniciados durante esta gestión han incorporado, al paquete tecnológico, prácticas de precosecha. Uno de los proyectos asistirá el establecimiento de nuevos cultivos.

Los resultados de la cosecha (Abril, 2004) han sido muy alentadores para todos los actores involucrados. El precio para el productor ha mejorado, incluso el reconocido por la industria. Los transportistas y mayoristas han formalizado su relación comercial con los productores.

What have we done?

G.2.e Table grape program

Tarija is Bolivia's most important grape producing region. Our activities have focused on promoting the concept of "table grapes", which differ from those used industrially in that it demands a higher quality fruit.

To achieve the required quality, the technological package initially concentrated on harvest and post-harvest management, including new packaging that reduced losses and permitted a more transparent commercial relationship among farmers, transporters and buyers.

The concluded project has demonstrated the feasibility and acceptance of changed packaging and the definition of national norms, as minimum quality standards, both for traditional and ecological grapes. The farmers themselves are now independently promoting these changes.

Starting this year, projects now include improved pre-harvest practices in their technological package. One of the projects will establish new plantations.

The harvesting results for April 2004 were very encouraging for all the stakeholders involved. Farmers received a better price than that received by the rest of the industry. The transport workers and wholesalers have more formally defined their commercial relation with the farmers.

Programa Maní de boca | Peanut Program

Proyectos concluidos	NA	Completed Projects
Familias atendidas	NA	Attended families
Tasa de adopción	NA	Adoption rate
Incremento promedio en el ingreso por el cultivo	NA	Average household income increase by crop
Proyectos en ejecución	3	Projects underway
Beneficiarios adicionales programados	2.400	New beneficiaries programmed

MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2.f Programa Maní de boca

Bolivia es uno de los centros de origen del maní, lo que podría constituirse en una ventaja comparativa para el país. Nuestros proyectos se ejecutan en Padilla, Mizque y Mairana.

Pretendemos validar la producción, con fines comerciales, de un conjunto de líneas puras y variedades así como de ecotipos locales. La propuesta contempla el manejo integrado del cultivo, tanto para la producción de semilla certificada como para consumo humano, y el manejo de cosecha y poscosecha, incluyendo la mecanización de la siembra, la cosecha y la poscosecha.

Los proyectos asisten a los productores en el manejo tecnificado de 284ha destinadas a la exportación a Japón y 300ha para el mercado nacional. En 2004 se ha exportado 16t de maní al Japón.

El desarrollo de estos proyectos y la asistencia de especialistas en el rubro, nos están facilitando la elaboración de una propuesta de programa para el maní, que deberá presentarse durante la próxima gestión.

Estamos coordinando con diversos actores, en las regiones del Chaco, Trópico Húmedo y Valles, un programa nacional consistente y hemos concluido la elaboración de una propuesta para un proyecto estratégico que asuma la investigación aplicada y la inversión de infraestructura productiva orientada a la exportación.

What have we done?

G.2.f Peanut Program

Bolivia is one of the origins of peanut production, which may translate into a comparative advantage for the country. Our projects are being implemented in Padilla, Mizque and Mairana.

We are testing the commercial viability of several pure strains, different varieties and local ecotypes. The proposal contemplates integrated crop management, for the production of certified seed and for peanuts for human consumption, as well as harvest and post-harvest management, including mechanical sowing, harvesting and post-harvesting.

The projects assist farmers in the technological management of 284 ha of peanuts for export to Japan and 300 ha for the national market. In 2004, 16 tons of peanuts have been exported to Japan.

The development of these projects and help from specialists in the field are guiding us to prepare a program proposal for peanut crops for the next year.

We are coordinating with different actors from the Chaco, Trópico Húmedo and Valleys regions to create a solid national program. We have concluded a proposal for a strategic project that includes applied research and investment in productive infrastructure aimed at exportation.

Programa Durazno | Peach Program

Proyectos concluidos	NA	Completed Projects
Familias atendidas	NA	Attended families
Tasa de adopción	NA	Adoption rate
Incremento promedio en el ingreso por el cultivo	NA	Average household income increase by crop
Proyectos en ejecución	4	Projects underway
Beneficiarios adicionales programados	1.110	New beneficiaries programmed

▷ MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2.g Programa Durazno

Las acciones que realizamos responden al modelo de "perfiles de demanda" planteado anteriormente por el Sistema. Por tanto, cada proyecto atiende aspectos y regiones diferentes.

Mientras un proyecto se concentra en el manejo integrado de plagas, otro lo hace en transformación, otro en manejo del cultivo y el otro en manejo poscosecha y comercialización. Los resultados obtenidos nos permitirá diseñar un programa de trabajo para el durazno, diseñado a largo plazo y orientado a un mercado competitivo.

Hasta la fecha, en cuanto a avance tecnológico, selección varietal y desarrollo del agronegocio, hemos evidenciado una base productiva muy heterogénea, con cultivos en huertos no comerciales y linderos hasta huertos comerciales con enfoque empresarial.

El proyecto en Vallegrande, por ejemplo, ha demostrado resultados muy promisorios en la reducción de pérdidas y el incremento de volúmenes comercializados. Allí, los productores han adoptado técnicas de selección, de mejoramiento fitosanitario, de establecimiento de camellones y monitoreo de plagas, así como también un nuevo empaque para fruta fresca.

En este tiempo, otro de los proyectos ha desarrollado, desde el diseño, deshidratadores artesanales que mejoran la sanidad e inocuidad alimentaria del durazno seco tan apreciado en el país.

What have we done?

G.2.g Peach Program

We have implemented actions that respond to the "demand profiles" model previously suggested by the System. As a result, each project addresses different aspects and regions.

While one project focuses on integrated pest management, another works with transformation, another with crop management, and yet another with post-harvest management and marketing. The results achieved will help us to design a long-term program for peaches that will make them more competitive.

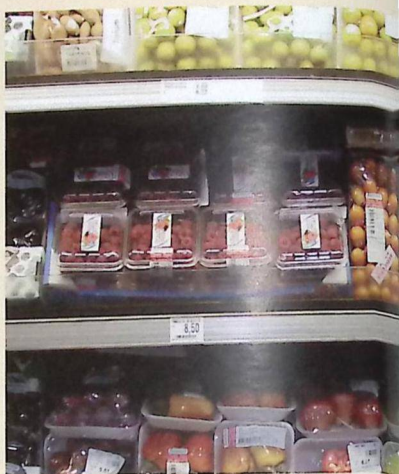
In terms of technological progress, selection of varieties and the development of agrobusinesses, the industry is very heterogeneous. Some peaches are growing in rustic, non-commercial orchards or on hillsides while others are in commercial orchards with a business-orientated approach.

The project in Vallegrande has already shown very promising results in loss reduction and increased marketable volumes. In this project, the farmers have adopted selection techniques and improved phytosanitary practices, established raised beds and pest monitoring, and adopted new packaging for fresh fruit.

At the same time, one of the projects has designed and developed simple fruit dryers, which improves sanitation and reduces the potential health hazard of the dried peaches that are so popular in Bolivia.

Proyectos concluidos	1	Completed Projects
Familias atendidas	87	Attended families
Tasa de adopción	60%	Adoption rate
Incremento promedio en el ingreso por el cultivo	173%	Average household income increase by crop
Proyectos en ejecución	3	Projects underway
Beneficiarios adicionales programados	380	New beneficiaries programmed

MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

What have we done?

G.2.h Programa Bayas

Orientados por la oportunidad de mercado, hemos establecido este programa luego de los resultados positivos obtenidos en los ensayos realizados como parte del programa Nuevas Oportunidades.

Una vez introducido el material y validado su adaptación y viabilidad, pretendemos establecer una nueva fuente de ingreso para los pequeños productores, como alternativa a sus actividades agrícolas tradicionales, y que les brinde mayores ingresos que aquellos.

Al concluir el primer proyecto se había realizado 12 despachos de exportación a Brasil, dejando un canal establecido para la comercialización y canales de distribución al mercado nacional en desarrollo; una superficie mínima para atender la demanda, un paquete tecnológico probado, logística y protocolos para la comercialización establecidos.

Hemos iniciado tres nuevos proyectos: uno para consolidar y ampliar la primera experiencia en Tarija, otro en Cochabamba y, recientemente, un nuevo proyecto en otra zona del valle central en Tarija. Todos éstos incorporan las Buenas Prácticas Agrícolas y las Buenas Prácticas de Manufactura durante todo el ciclo a objeto de lograr una buena calidad en la oferta, identificada con determinación de origen.

El incremento en el ingreso (173%) se calcula en comparación al ingreso producido por un cultivo tradicional en la misma superficie.

G.2.h Berry Program

Based on good market opportunity, we implemented the berry program after achieving positive results during trials performed under the New Opportunities Program.

After introducing the material and testing its adaptability and feasibility, we expect this effort to establish a new source of income for the small farmers. This alternative crop will deliver a higher income than traditional agricultural activities.

By the end of the first project, 12 export shipments had been sent to Brazil. Marketing and distribution channels for the national market are being developed. A minimum planting area to meet the demand has been determined, a technological package has been tested and marketing protocols and logistics have been established.

We have started three new projects: one to consolidate and expand the first experience in Tarija, another in Cochabamba and, most recently, a new project in another part of the central valley in Tarija. All of these projects apply good agricultural practices and good manufacturing practices throughout the entire crop cycle to achieve a high quality product that is identified with the origin of Bolivia.

The increase in income (173%) is calculated compared with the income from traditional crops on the same surface area.



▷ MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.2.i Programa Nuevas Oportunidades

Con el objetivo de estudiar la viabilidad de producir, en los valles de Bolivia, nuevas especies con potencial de mercado y establecer nuevas fuentes de ingreso para varios actores, hemos continuado el Programa Nuevas Oportunidades.

Como resultado de las acciones debemos dejar establecido: canales aduaneros y fitosanitarios abiertos para la importación legal de material vegetal, tecnologías de cultivo para las especies sobresalientes y guías para el establecimiento de canales de comercialización. Por ello, este programa establece cuatro fases respecto a todos sus emprendimientos: introducción de material vegetal, aclimatación, ensayos de evaluación y ensayos semi-comerciales.

Hasta ahora, hemos introducido 21 especies y 94 variedades de frutas, flores y árboles, las cuales se encuentran en distintas fases de desarrollo.

De las especies introducidas hasta ahora, las más destacadas son: frambuesa (*Rubus idaeus*), zarzamora (*Rubus allegheniensis*), calas de color (*Zantedeschia x hybrid*), lisiantus (*Eustoma grandiflorum*) y azucenas (*Lilium sp.*). Sin embargo, continuamos los ensayos con otras especies promisorias así como con la introducción de nuevas.

Para realizar estos ensayos, trabajamos con socios cooperadores (3 viveristas y 14 campesinos), quienes buscan desarrollar nuevas fuentes de ingreso y comparten con nosotros la voluntad de difundir los resultados positivos de estas experiencias.

What have we done?

G.2.i New Opportunities Program

To study the feasibility of producing new crop varieties with market potential in the Bolivian valleys and establish new sources of income for the different stakeholders, we continued the New Opportunities Program.

Our activities include establishing customs and phytosanitary channels for legally importing plant material, introducing crop management technologies for the most promising species and establishing marketing channels. To this end, this program has established four phases for its activities: introduction of plant material, acclimatization, evaluation trials and semi-commercial trials.

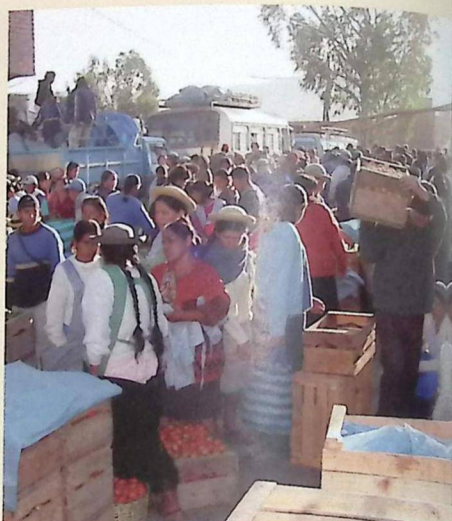
To date, we have introduced 21 species and 94 varieties of fruit, flowers and trees, which are now at different stages of development.

*Of the species introduced to date, the following are particularly noteworthy: raspberry (*Rubus idaeus*), blackberry (*Rubus allegheniensis*), colored calla (*Zantedeschia x hybrid*), lisianthus (*Eustoma grandiflorum*) and lilies (*Lilium sp.*). We continue testing other promising species and introducing new ones.*

To perform the trials, we work with cooperating partners (3 greenhouses and 14 farmers), who are interested in new sources of income and share our desire to disseminate the positive results of these experiences.



► MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.3 SIMA

El **Servicio Informativo de Mercados Agropecuarios** es una actividad cotidiana de recopilación, procesamiento y difusión de precios de productos agropecuarios en los mercados mayorista. El objeto es el de facilitar, a los diferentes actores, la toma de decisiones para el mercadeo de los productos agropecuarios.

Contamos con un registro de 485 productos y emitimos un boletín diario de precios en tres formatos: uno completo, distribuido a suscriptores; otro de 25 a 30 productos emitido por las redes Erbol y Fides; y otro de 15 publicado en nuestro sitio web y emitido por otras radioemisoras (52 emisoras aseguran una cobertura nacional). Adicionalmente, publicamos, en versión impresa y electrónica, el "Anuario de precios de productos agrícolas de los mercados mayorista de Bolivia 2003".

Preparamos, a solicitud de los interesados, historiales de precios y análisis comparativos entre productos y mercados. Además de los principales mercados mayorista de Bolivia, hemos incorporado los de Arequipa (Perú) y Salta (Argentina).

El Centro de Documentación cuenta con más de 470 volúmenes de libros, revistas e informes, y con la Biblioteca Esencial Electrónica de Agricultura (TEEAL) de la Universidad de Cornell, una de las más avanzadas y actualizadas bibliotecas sobre el sector, que se actualiza anualmente.

What have we done?

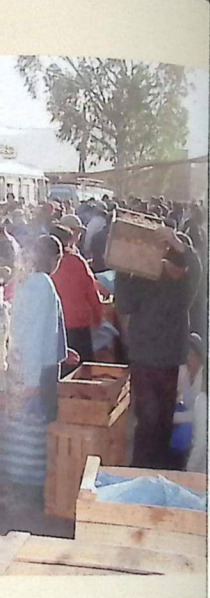
G.3 SIMA

The Agricultural Market Information Service is a daily service that compiles, processes and disseminates the prices of agricultural products in the wholesale market. The objective is to facilitate decision making among all stakeholders that participate in agricultural marketing.

We have databases of 485 products and we issue a daily price bulletin in three formats: one complete list for subscribers; a list of 25 to 30 products disseminated by the Erbol and Fides radio networks; and another list of 15 products published on our website and disseminated by other radio stations (52 stations guarantee national coverage). In addition, we published the "Annual price report for agricultural products in the Bolivian wholesale markets 2003" in hardcopy and digital format.

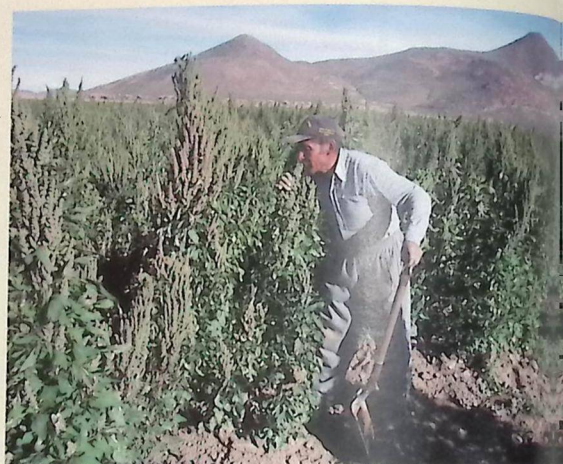
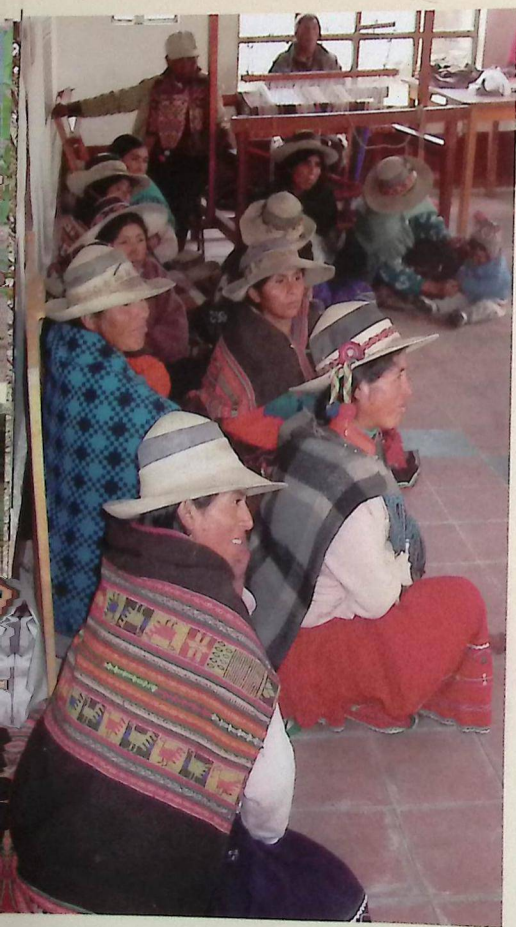
On request, we prepare price histories and a comparative analysis of products and markets. In addition to the main wholesale markets in Bolivia, we have added the markets in Arequipa (Peru) and Salta (Argentina).

The Documentation Center has more than 470 volumes of books, magazines and reports, and provides access to The Essential Electronic Agricultural Library (TEEAL) from Cornell University, one of the most advanced and current agricultural libraries, which is updated annually.





MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

What have we done?

G.4 PAER

Estamos ejecutando 22 proyectos en el marco del Programa de Apoyo a Empresas Rurales e iniciaremos siete más a principios del próximo año. Hemos incorporado seis cadenas a nuestro trabajo.

La inversión comprometida para los 29 proyectos alcanza a \$us1.008.203 con recursos del PAER y \$us331.514 de contraparte directa a los proyectos, es decir, un poco más del 32% del monto financiado. El 63,18% del monto total está destinado a Asistencia Técnica y el 36,82% a inversión.

De acuerdo a las propuestas aprobadas, estos proyectos beneficiarán a 2.302 familias de forma directa y cerca de 4.000 familias de forma indirecta.

Aunque cada proyecto tiene objetivos específicos, el objetivo del contrato con la FDTA-Valles es el de validar y establecer metodologías de apoyo al sector empresarial rural y, con ello, implementar un programa de largo alcance conjunto entre el GDB y la Embajada de Dinamarca.

Hemos publicado la "Guía de Acceso al Fondo de Inversión, Asistencia Técnica y Capacitación del PAER", el "Manual del Plan de Negocios", la "Guía de Diagnóstico de la Empresa Rural" y la "Guía de Contratación de Servicios de Desarrollo Empresarial".

G.4 PAER

We are implementing 22 projects within the framework of the Rural Business Support Program and will start seven more at the beginning of next year. We have incorporated six commodity chains into our work.

The investment commitment for the 29 projects is up to \$us1,008,203 from PAER funds and \$us331,514 from the projects' direct counterpart contribution, which represents slightly more than 32% of the amount financed. Of that total, 63.18% is allocated to technical assistance and 36.82% to infrastructure.

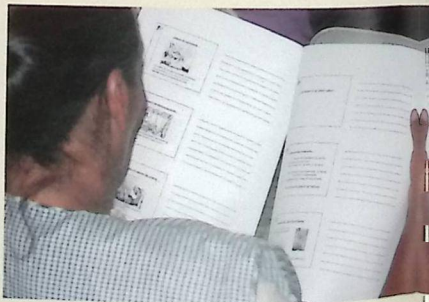
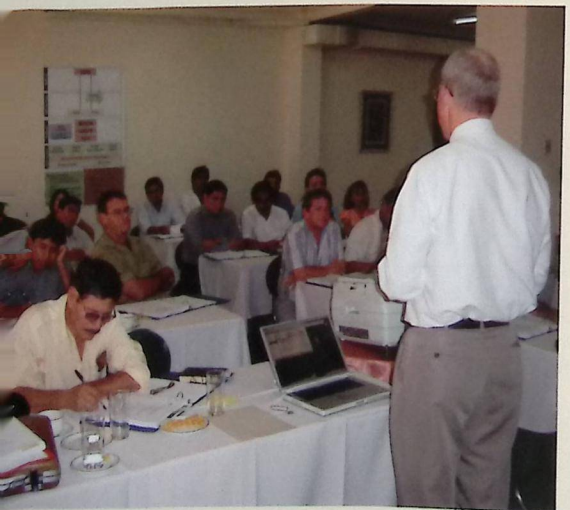
Among the approved proposals, these projects will directly benefit 2,302 families and about 4,000 families indirectly.

Although each project has specific objectives, the objective of the contract with FDTA-Valles is to validate and define methodologies to support the rural business sector and, based on the results, implement a far-reaching project working with the GDB and the Embassy of Denmark.

We have published the "Access Guide for the PAER Investment, Technical Assistance and Training Fund", the "Business Plan Manual", the "Diagnostic Guide for Rural Business" and the "Guide for Contracting Business Development Services".



▷ MEMORIA GRÁFICA





¿Qué hemos hecho?

G.5 Relaciones institucionales

Para facilitar y asegurar nuestro desarrollo y la consolidación del **SIBTA**, asumimos una actitud proactiva. Participamos en distintos foros y nos relacionamos con entidades que fortalecen nuestra posición y potencian nuestras acciones.

Además de mantener reuniones de trabajo con los funcionarios del Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA) y los miembros del Comité de Acompañamiento al **SIBTA**, muchos de ellos han conocido de cerca nuestras acciones y los proyectos que ejecutamos. Igualmente, intercambiamos criterios y experiencias con las otras fundaciones del Sistema.

Hemos establecido convenios con instituciones y empresas, nacionales y extranjeras. Somos miembros de redes de organizaciones, nacionales e internacionales.

Hemos iniciado una relación de trabajo con Socodevi y el FO-AR (Fondo Argentino de Cooperación Horizontal) a través del Consulado Argentino en Cochabamba, quienes financian algunas actividades realizadas en conjunto.

Hemos firmado seis convenios con los ejecutores de los proyectos del Programa Fomentando la Innovación Tecnológica (FIT), financiado por el DFID. Los proyectos tienen por objeto validar y sistematizar procesos y metodologías para fortalecer al **SIBTA**.

What have we done?

G.5 Institutional relations

*To facilitate and ensure our development and the consolidation of **SIBTA**, we assume a proactive attitude. We participate in different forums and maintain relations with entities that strengthen us and our activities.*

*In addition to holding work meetings with staff from the Ministry of Agriculture and Peasant Affairs (MACA) and the members of the **SIBTA** Steering Committee, many of them have visited our projects to observe our activities first hand. We also exchange information and experiences with the other foundations in the System.*

We have established agreements with Bolivian and foreign institutions and companies. We are members of networks of national and international organizations.

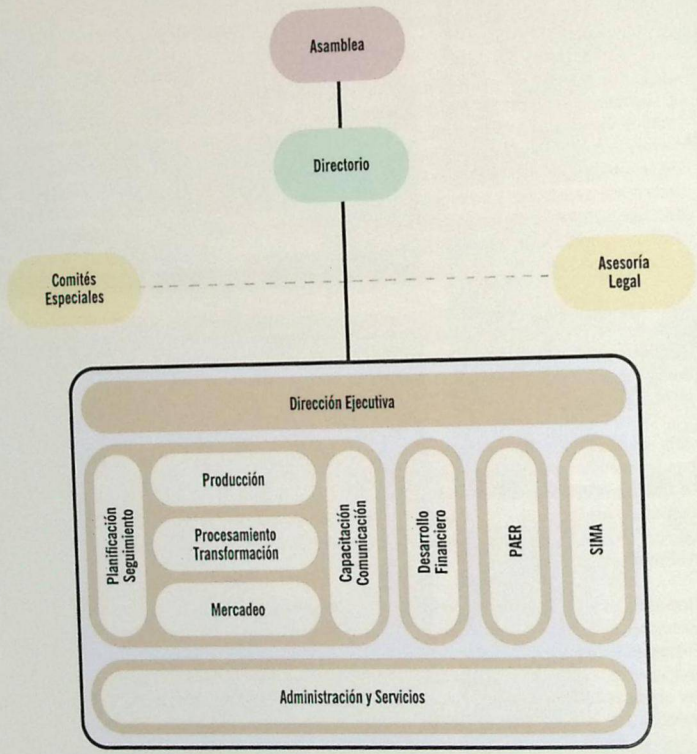
We have established working relationships with Socodevi and FO-AR (Fondo Argentino de Cooperación Horizontal) through the Argentinian Consulate in Cochabamba, which fund some of the activities implemented jointly.

*We have signed six agreements with the subcontractors of the Program To Promote Technological Innovation (FIT) financed by British cooperation (DFID). The projects aim to validate and systematize processes and methodologies to strengthen **SIBTA**.*



MEMORIA GRÁFICA

Estructura institucional | Institutional structure



h

¿Quiénes somos?

Who are we?

H.1 Directorio | Board

Presidente | *President*: Willy Soria
 Vicepresidente | *Vice-president*: Álvaro Baldívieso

Titular | *Titular*

Director | *Director*: Gonzalo Ávila
 Javier Bellott
 Álvaro Baldívieso
 Wilfredo Benitez
 Gregorio Cardona
 Martha García
 Jorge Merino
 Alfredo Pérez
 José Nicolás Romero
 Gunnar Serrudo
 Gonzalo Salame
 Willy Soria

Alterno | *Alternate*

Antonio Gandarillas
 Juan Carlos Villazón
 José Pardo
 Freddy Espinoza
 Diego Montenegro
 Janet Sánchez
 Armando Rojas
 Zulema Bernal
 Lorena Terzo
 Gonzalo Dorado
 Franz Jové
 Fernando Quiroga

H.2 Miembros Activos | *Active Members*

Sector Público | *Public Sector*

Asociación de Municipios de Cochabamba (AMDECO)
 Centro de Investigaciones de Agricultura Tropical (CIAT)
 Mancomunidad de Municipios de la Cuenca del Caine (MMCC)
 Prefectura de Chuquisaca
 Prefectura de Tarija
 Universidad Autónoma Juan Misael Saracho (UAJMS)
 Universidad Autónoma Mayor Gabriel René Moreno (UAGRM)
 Universidad Mayor de San Simón (UMSS)

Organizaciones de Productores | *Producers Organizations*

Asociación de Avicultores de Cochabamba
 Asociación de Productores de Oleaginosas y Trigo (ANAPO)
 Asociación Pequeños Lecheros de Chuquisaca (ADEPLECH)
 Cámara Agropecuaria de Cochabamba (CAC)
 Cámara Agropecuaria de Tarija (CAT)
 Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO)
 Cámara de Industria de Tarija
 Cooperativa Integral de Servicios Cochabamba (CISC)

Instituciones Privadas de Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario
Private Agricultural Technology Research and Development Associations

Centro de Investigaciones Fitoecogenéticas de Pairumani
Fundación Instituto de Tecnología de Alimentos (ITA)
Promoción de Investigación de Productos Andinos (PROINPA)
Universidad Evangélica Boliviana (UEB)
Universidad Privada del Valle (UNIVALLE)

Instituciones Privadas de Transferencia de Tecnología Agropecuaria
Private Agricultural Technology Transfer Institutions

Acción Cultural Loyola (ACLO)
Agencia de Desarrollo y Recursos Asistenciales (ADRA Bolivia)
Agricultura y Agronegocios Biosis S.R.L. (BIOSIS)
Asociación de Servicios Artesanales y Rurales (ASAR)
CARE-Bolivia
CARITAS Bolivia
Centro de Desarrollo Agropecuario (CEDEAGRO)
Centro de Servicios y Asistencia a Producción Triguera (CESAT)
Centro para el Desarrollo Social y Económico (DESEC)
Colegio de Ingenieros Agrónomos de Bolivia - Filial Cochabamba
Comercializadora y Consultora Agropecuaria del Sur (CYCASUR)
Consultores del Campo S.A. (CODELCA)
Fomento al Desarrollo Urbano y Rural (FODUR)
International Andean Services (I.A.S. Ltda..)
Project Concern International (PCI)
Strategies for International Development (SID)
Unión de Instituciones del Sur (UNISUR)

Confederación de Empresarios Privados de Bolivia | *Bolivian Private Business Confederation*

Federación de Entidades Empresariales Privadas
de Cochabamba (FEPC)



¿Quiénes somos?

Who are we?

H.3 Personal | Personnel

Director Ejecutivo <i>Executive Director</i>	Edgar Guardia	
Planificación y Seguimiento <i>Planning and Monitoring</i>	Ricardo Alem	
Transformación y Procesamiento <i>Transformation and Processing</i>	Juan Arévalo	
Capacitación y Comunicación <i>Training and Communication</i>	Carlos A. Laserna	
Mercadeo <i>Marketing</i>	Marcos Moreno	
Agronegocios <i>Agribusiness</i>	Enrique Rivas	
Asistencia Técnica <i>Technical Assistance</i>	Ivana Alandia	Lili Alvéstegui
	Marcelo Céspedes	Rodrigo Daza
	Beatriz Herrera	Andrés Quiroga
	Rafael Rojas	Javier Sillézar
	Gabriela Silva	Oswaldo Urquidi
Administración <i>Administration</i>	Patricia Moscoso	
Procesos <i>Processes</i>	Jenny Serrano	
Sistemas Informáticos <i>Computer Systems</i>	Mauricio Fernández	
Eventos <i>Events</i>	Roxana Gumucio	
Contabilidad <i>Accounting</i>	Virginia Ovidio	Elizabeth Herrera
Secretaría Ejecutiva <i>Executive Secretary</i>	Marthi Vega	
Recepción <i>Receptionist</i>	Marcela Zabalaga	
Técnicos de Enlace <i>Liaison Technicians</i>	Sucre Deborah Velásquez	
	Tarija Javier Arce	
	Comarapa Lency Rojas	
Servicios Generales <i>General Services</i>	Nieves Bejarano	Alcides Buchizo
	Julio Morales	Amadeo Rojas
	Ramiro Rojas	Juana Villca
SIMA - Análisis <i>Analysis</i>	Cristina López	
Capacitación <i>Training</i>	Shirley Rojas	
Transcripción <i>Transcription</i>	Leopoldo Lora	
Reportes <i>Reporting</i>	Margarita Callapa	Brichit Vargas
Documentación <i>Documentation</i>	Stefanie Rupprecht	
PAER - Coordinador Nacional <i>National Coordinator</i>	Enzo Pacheco	
Coordinador <i>Coordinator</i>	Chuquisaca Efraín Rivera	
Coordinador <i>Coordinator</i>	Oruro Juan Conde	
Coordinador <i>Coordinator</i>	Potosí Jacqueline Poppe	
Administración <i>Administration</i>	Teresa Miranda	
Asistentes de Oficina <i>Office Assistants</i>	Mildred Ayarde	Sandra Benavides
	Fabiana Buitrago	
Servicios Generales <i>General Services</i>	Miguel Cayetano	José Quispe
	Víctor Hugo Romero	

Proyecto MAPA | MAPA Project

Jefe de Equipo <i>Chief of Party</i>	Bruce L. Brower
Field Project Administrator	Sallie Lacy
Seguimiento y Evaluación <i>Monitoring and Evaluation</i>	Eduardo Velarde
Donaciones <i>Grants Manager</i>	Ximena Sandy
Administración <i>Administration</i>	Mónica Méndez
Contabilidad <i>Accounting</i>	Edith Zambrana
Asistentes <i>Assistants</i>	Susana Munckel
	Carolina Scarborough

H.4 Dirección | Address

Oficina principal | Central Office

Av. Salamanca N-0675 Edif. Sisteco Piso 1
Central Piloto +591 (4) 452 5160
+591 (4) 411 5056
eMail: fundaval@fdta-valles.org
web: <http://www.fdta-valles.org/>
Casilla 269
Cochabamba, Bolivia

Oficinas de Enlace | Liaison Offices

calle Abaroa N° 64	calle 15 de abril N° 150,
Teléfono +591 (4) 691 3633	Plaza Sucre
Sucre	Edif. Florencia Piso 1
	Tel.: +591 (4) 665 0869
	Tarija

calle Cochabamba N° 227
Teléfono: +591 (3) 386 2162
Comarapa

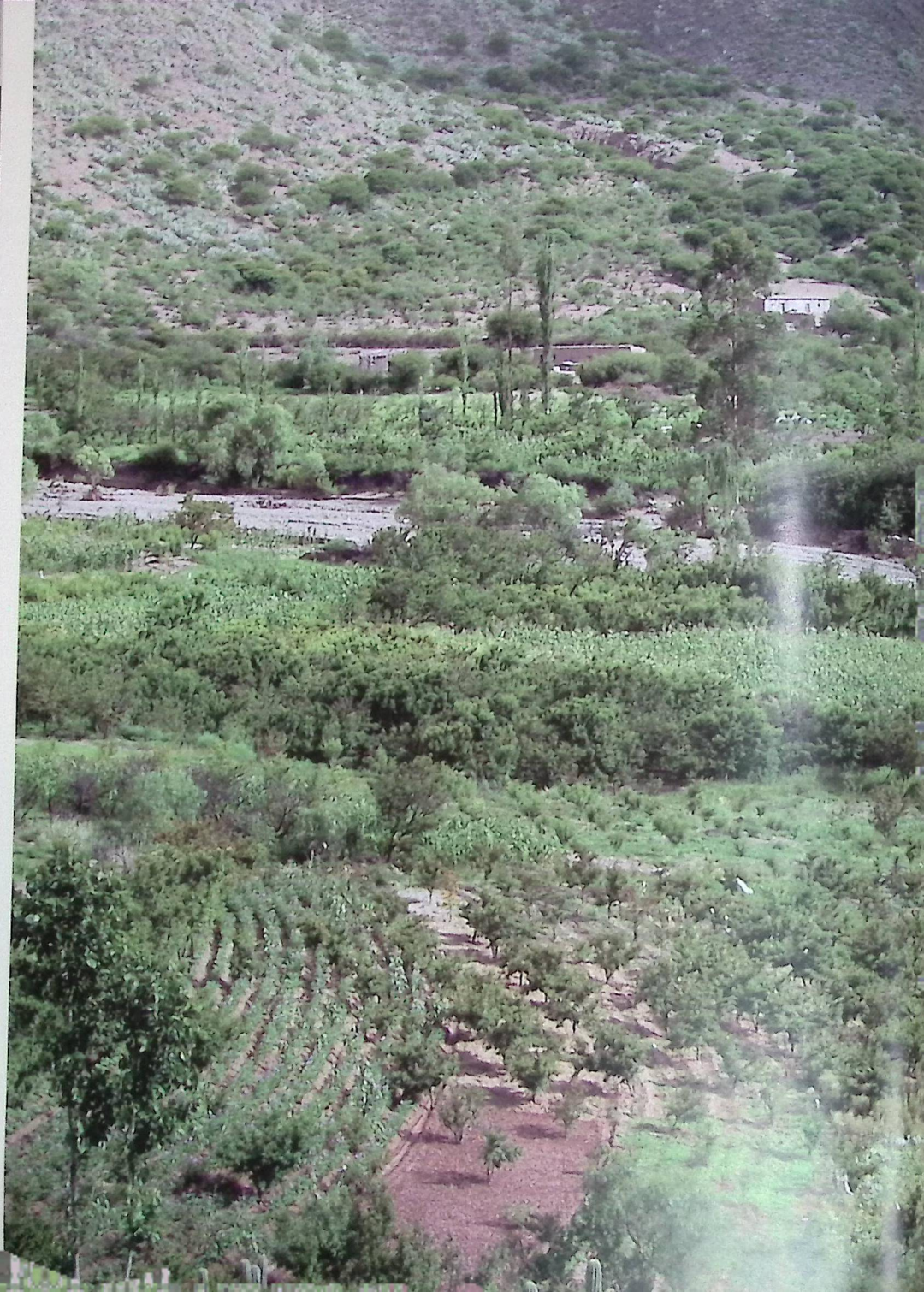
Oficinas PAER | PAER Offices

calle Arenales N° 50	Av. 6 de agosto N° 439
Tel/Fax +591 (4) 629 2572	Tel.: +591 (4) 527 0791
Camargo	Fax +591 (4) 511 3838
	Oruro

Av. Argentina N° 110
Teléfono: +591 (3) 612 3024
Potosí


 Índice de Contenido | *Table of contents*

A. Presentación <i>Presentation</i>	01
B. ¿Qué hemos logrado? <i>What have we accomplished?</i>	02
C. ¿Qué somos? <i>What are we?</i>	03
D. ¿Qué hacemos? <i>What do we do?</i>	04
E. ¿Cómo lo hacemos? <i>How do we do what we do?</i>	05
F. ¿Con qué recursos lo hacemos? <i>What resources do we use?</i>	06
F.1 Mecanismos de administración <i>Administration mechanisms</i>	08
F.2 Manejo de los recursos <i>Resource management</i>	09
F.2.a Fondo Competitivo de Innovación <i>Competitive Fund for Innovation</i>	09
F.2.b Fondo Dotal y Fondo Patrimonial <i>Endowment Fund and Patrimony Fund</i>	09
F.2.c Fideicomiso <i>Trust Fund</i>	10
F.2.d Movimiento de recursos <i>Movement of funds</i>	11
F.2.e Captación de fondos <i>Fund Raising</i>	12
G. ¿Qué hemos hecho? <i>What have we done?</i>	13
G.1 Medición de resultados <i>Measurement results</i>	15
G.2 Cadenas y programas <i>Commodity chains and programs</i>	16
G.2.a Programa Cebolla <i>Onion Program</i>	17
G.2.b Programa Ajíes <i>Chili Pepper Program</i>	18
G.2.c Programa Especias <i>Spices Program</i>	19
G.2.d Programa Tomate <i>Tomato Program</i>	20
G.2.e Programa Uva de mesa <i>Table grape program</i>	21
G.2.f Programa Maní de boca <i>Peanut Program</i>	22
G.2.g Programa Durazno <i>Peach Program</i>	23
G.2.h Programa Bayas <i>Berry Program</i>	24
G.2.i Programa Nuevas Oportunidades <i>New Opportunities Program</i>	25
G.3 SIMA <i>SIMA</i>	26
G.4 PAER <i>PAER</i>	27
G.5 Relaciones institucionales <i>Institutional relations</i>	28
H. ¿Quiénes somos? <i>Who are we?</i>	29
H.1 Directorio <i>Board</i>	29
H.2 Miembros Activos <i>Active Members</i>	29
H.3 Personal <i>Personnel</i>	30
H.4 Dirección <i>Address</i>	31



Informe de Auditoría



DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

4 de febrero de 2005

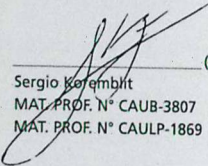
A los señores
Presidente y Directores de
Fundación para el Desarrollo Tecnológico
Agropecuario de los Valles
Cochabamba

1. Hemos examinado los balances generales de la Fundación para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario de los Valles al 31 de diciembre de 2004 y 2003 y los correspondientes estados de ingresos y gastos, de evolución del patrimonio institucional y de flujo de efectivo, por el ejercicio terminado en esa fecha, así como las notas 1 a 26 que se acompañan. Estos estados financieros son responsabilidad de la Dirección Ejecutiva de la Fundación para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario de los Valles. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.
2. Efectuamos nuestros exámenes de acuerdo con Normas de Auditoría Generalmente Aceptadas en Bolivia. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad sobre si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la Dirección, como también evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestros exámenes proporcionan una base razonable para nuestra opinión.
3. Tal como se menciona en la Nota 3.3 a los estados financieros, la Fundación registra en cuentas de orden los Aportes al Fondo Dotal y Patrimonial, así como los compromisos de inversión relacionados con financiamientos de Proyectos de Innovación Tecnológica Aplicada (PITA's), al momento de la suscripción de los respectivos convenios. Estos compromisos se reconocen en cuentas de activo y del patrimonio de la Fundación a medida que se efectivizan. Esta práctica contable no está de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia debido a que estos compromisos tendrían que registrarse bajo el principio de lo devengado. Si se hubieran registrado estos compromisos de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia, los activos y el patrimonio institucional de la Fundación al 31 de diciembre de 2004 y 2003, serían mayores en un rango máximo de aproximadamente Bs4.030.000 y Bs.2.130.000, respectivamente. La determinación del monto neto recuperable no registrado, esta sujeta al cumplimiento por parte de los demandantes, de los compromisos de aportar al fondo dotal y patrimonial establecidos en los contratos suscritos con la Fundación.
4. En nuestra opinión, excepto por el efecto del aspecto mencionado en el párrafo 3 anterior, los estados financieros mencionados en el primer párrafo, presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de la Fundación para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario de los

Valles al 31 de diciembre de 2004 y 2003, sus ingresos y gastos, su evolución del patrimonio institucional y su flujo de efectivo por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia.

5. Tal como se describe en la Nota 3.2 a los estados financieros, la Fundación ha adoptado el plan de cuentas de la Contaduría General del Estado proporcionado por la Unidad de Coordinación del Programa de Servicios Agropecuarios (UCPSA), con la finalidad de uniformar los criterios contables para fines de consolidación, considerando que ha sido creada para conformar, conjuntamente la UCPSA, el Sistema Boliviano de Tecnología Agropecuaria (SIBTA). El plan de cuentas adoptado considera los criterios contables del sistema de Contabilidad Gubernamental Integrada y los estados financieros de la Fundación al 31 de diciembre de 2004 y 2003, fueron preparados considerando estos criterios que, en general, son similares a los principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia.

PricewaterhouseCoopers S.R.L.



_____ (Socio)

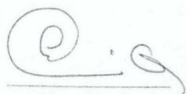
Sergio Keremblit
MAT. PROF. N° CAUB-3807
MAT. PROF. N° CAULP-1869

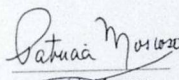
PROGRAMA DE SERVICIOS AGROPECUARIOS
 SISTEMA BOLIVIANO DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA
 FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO TECNOLÓGICO AGROPECUARIO DE LOS VALLES

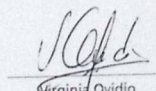
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2004 Y 2003

	Nota	2004 Bs	2003 (Reexpresado) Bs
ACTIVO			
Disponible	4	12.417.755	4.807.679
Exigible	5	3.620.625	1.574.852
Total del Activo Corriente		<u>16.038.380</u>	<u>6.382.531</u>
ACTIVO NO CORRIENTE			
Activo fijo (neto)	6	1.063.300	837.678
Activo intangible (neto)	7	166.948	202.113
Total del Activo No Corriente		<u>1.230.248</u>	<u>1.039.791</u>
TOTAL ACTIVO		<u>17.268.628</u>	<u>7.422.322</u>
CUENTAS DE ORDEN DEUDORAS	12	<u>98.621.461</u>	<u>78.241.058</u>
PASIVO CORRIENTE			
Cuentas por pagar	8	<u>310.847</u>	<u>389.257</u>
PASIVO NO CORRIENTE			
Provisión para indemnizaciones		<u>409.172</u>	<u>265.825</u>
TOTAL PASIVO		<u>720.019</u>	<u>655.082</u>
PATRIMONIO INSTITUCIONAL			
Aportes al Fondo Patrimonial	9	1.368.872	802.472
Aportes al Fondo Dotal	10	857.239	151.726
Ajuste Global al Patrimonio		75.482	60.444
Superávit Acumulado		<u>14.247.016</u>	<u>5.752.598</u>
Total patrimonio institucional		<u>16.548.609</u>	<u>6.767.240</u>
TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO INSTITUCIONAL		<u>17.268.628</u>	<u>7.422.322</u>
CUENTAS DE ORDEN ACREEDORAS	12	<u>98.621.461</u>	<u>78.241.058</u>

Las notas 1 a 26 que se acompañan, forman parte integrante de este estado.


 Edgar Guardia
 Director Ejecutivo

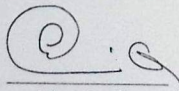

 Patricia Moscoso
 Administradora

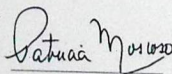

 Virginia Ovidio
 Contadora

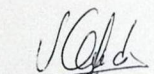
**ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS
EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004 Y 2003**

		2004	2003
	Nota	Bs	(Reexpresado) Bs
INGRESOS			
Recursos propios		453.764	66.349
Intereses por depósitos		22.196	2.512
Donaciones corrientes Externas			
Recursos MAPA (USAID)	13	4.502.611	4.639.829
Recursos Embajada Real Dinamarca	14	9.502.715	3.150.723
Recursos Fideicomiso	15	3.180.000	1.597.607
Recursos Focas	16	4.133.977	1.155.475
Recursos Prefectura	17	1.500.000	-
Recursos DFID	18	167.455	-
Transferencias del sector externo			
Recursos BID	19	3.355.476	1.387.868
Total donaciones y transferencias		26.818.194	12.000.363
Ajuste por Inflación y Tenencia de bienes		19.206	87.573
Total Ingresos		26.837.400	12.087.936
GASTOS			
Servicios Personales	20	2.798.658	2.412.940
Servicios no Personales	21	14.758.651	3.177.984
Materiales y Suministros	22	357.810	546.911
Indemnizaciones		150.602	120.221
Transferencia al sector Privado		48.351	72.087
Impuestos		118.018	5.515
Depreciación	6	64.455	27.106
Amortización	7	46.532	26.775
Total Gastos		18.343.077	6.389.539
Superávit del Ejercicio		8.494.323	5.698.397

Las notas 1 a 26 que se acompañan, forman parte integrante de este estado.


Edgar-Guardia
Director Ejecutivo


Patricia Moscoso
Administradora


Virginiá Ovidio
Contadora

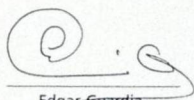
PROGRAMA DE SERVICIOS AGROPECUARIOS
 SISTEMA BOLIVIANO DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA
 FUNDACIÓN PARA EL DESARROLLO TECNOLÓGICO AGROPECUARIO DE LOS VALLES

ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO INSTITUCIONAL POR
 LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2004 Y 2003

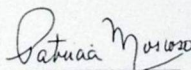
(Saldos expresados en moneda de cierre)

	Aportes al Fondo Patrimonial Bs	Aportes al Fondo Dotal Bs	Ajuste Global del Patrimonio Bs	Superávit Acumulado Bs
Saldos al 1° de enero de 2003	291.730	10.335	32.025	54.186
Aportes de los demandantes	444.471	141.391	26.559	-
Donaciones	66.271		1.860	-
Otros Aportes	-	-	-	15
Superávit del ejercicio	-	-	-	5.698.397
Saldos al 31 de diciembre de 2003	802.472	151.726	60.444	5.752.598
Aportes de los Demandantes	517.003	705.513	15.038	-
Otros Aportes	49.397	-	-	-
Otros	-	-	-	95
Supéravit del Ejercicio	-	-	-	8.494.323
Saldo al 31 de diciembre de 2004	1.368.872	857.239	75.482	14.247.016

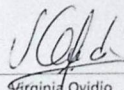
Las notas 1 a 26 que se acompañan, forman parte integrante de este estado.



Edgar Guardia
 Director Ejecutivo



Patricia Moscoso
 Administradora



Virginia Ovidio
 Contadora

Editor: Carlos A. Laserna
claserna@fdta-valles.org

Diseño gráfico: María Gracia Sarabia A.
mgsarabia@fdta-valles.org

Fotografías: Equipo FDTA-Valles
Equipo MAPA

Impresión: Impresiones Poligraf
c. Sucre E-0843
Telf.: +591 (4) 425 1468 y 425 9906
Cochabamba, Bolivia



SIBTA

Programa Oficial del Ministerio de
Agricultura, Ganadería y Agropecuario

El Proyecto Acceso a Mercados y Alivio a la Pobreza (MAPA)
es un esfuerzo conjunto de los Gobiernos de Bolivia y Estados Unidos

